南華日報

SOUTH CHINA DAILY NEWS
49-51 Hollywood Road, Hong Kong
Cable Address "SWENONIS" or 5478
Radio Address "SWENONIS" or 9550
TEL. Editorial Dept. 28284 / Business Dept. 25612 P. O. Box 369

第一八六七號

本日出紙三大張每份售港銀三仙

督印人鄺修湛

社址 香港荷李活道四十九至五十一號
電話 編輯部二八二八四 營業部二五六一二
電報掛號 有線電五四七八 無線電九五五零
郵局信箱 三六九
定報價目 均港幣
本港 每月壹元 全年十元
中國內地 每月式元 全年式拾元
外國各埠 每月式元伍角 全年式十伍元（紙費在內）（報費先惠）
廣告價目表可向營業部索取

香港荷李活道四十九號中國圖書印刷公司承印
香港政府特准掛號認為新聞紙類第一三六號

民族雜誌　第三卷第十一期

要目

我對於兩個問題的私見……陳公博
一九三五年上半年我國對外貿易的剖視……何炳賢
意阿戰爭與國聯制裁……郭威白
中暹國籍衝突示例……曾特
保安問題與聯盟政策……志遠
美國的遠東政策與日本……林霽谷
國際貨幣之混亂及穩定……趙康節
大戰醞釀中四強國資源的探討……唐崇慈
康門斯的制度經濟學中之交易說……張素民
自由與權力……鄒文海
黔苗對於竹王之信仰……童振藻
正名學派的論理思想……虞愚
宋史陳亮傳考證及陳亮年譜……何格恩

本社書報代辦部章程

本社鑒於年來國內出版物之衆多，猶如雨後春筍，讀者多感訂購手續麻煩之困難，特設書報代辦部，以應讀者之需要，而省重複之郵費。凡機關、團體、學校、圖書館及個人欲以訂購各種書報事務委托代辦者，均所歡迎。

第一條　本社爲謀讀者訂購書報便利起見，特設書報代辦部爲讀者竭誠服務。

第二條　代辦範圍暫以國內一切出版物在本社所在地可以購得者爲限。

第三條　委托人委托本社代辦部代辦各項出版物時，須來函書明：（一）書報名稱；（二）數量（定期刊物須註明起訖期數）；（三）著譯者；（四）出版者；（五）訂價；（六）委托人姓名及詳細地址；（七）需否掛號等項；連同貨欵，寄費，掛號費滙寄本社，本社于收到是項函件三日內辦妥。

第四條　倘委辦之件業已絕版停刊或無法購得者，均於收到委托人來件後二日內函復，決不拖延。

第五條　貨欵除一元以內之畸零數可以郵票九折作價外，均須現欵。邊疆省份，均照申市合算。

民族雜誌社出版
上海北蘇州路一〇四〇號五樓

總經售處　上海福州路二八四號　生活書店

各埠各大書局均有出售

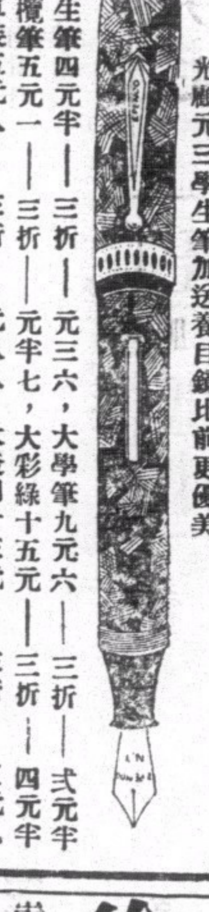
百子牌煉奶

育嬰珍品

每罐弍毫半

百子牌煉奶，係用最新科學方法製造，其成份之準確，與母乳無異，為人父母者，苟欲其兒女身體強健，及發育完善，請哺以百子牌煉奶，定能如願。

香港太平洋行總經理
各商店均有代售



美風筆 三大減 折價 最後九天

月尾截止

光顧元三學生筆加送養目鏡比前更優美

一，學生筆四元半——三折——元三六，大學筆九元六——三折——弍元半
二，大欖筆五元一——三折——元半七，大彩綠十五元——三折——四元半
三，大軍裝五元八——三折——元八八，大透明十三元——三折——三元九
四，紀念筆十一元——三折——三元九，女生筆七元八——三折——元九寸
五，大金線九元九——三折——三元十，兩用筆廿八元——三折——捌元四
活動日曆鉛筆——特價——二元〇五——加送銀盒鉛心

憑此告白送養目鏡

行址即舊代理 大陸眼鏡公司 舖位大馬路二三八號 電話二二四六一

恭頌 徐卓宏先生

不拿手術良醫 推藥能愈百病

得秘傳推拿專治外强內虧半身不遂口歪眼斜手足痲木風癱痰濕酒患脚腫腎病腰痛胃病等症 徐君僑港五年經愈殘症甚多活人不少弟久患痰濕背痛及哮喘頻作屢醫罔效後得徐君施用手術運達全身使氣血通流驅風化痰去濕除病不數日而體復元無以爲謝特登報介紹 患疾者知所問津焉

醫務所在中環士丹利街四十號二樓 粵港詠鵬毛巾廠陳

汪院長返私邸休養
體溫脉搏均入常態 能自進飲食

（十一月廿日南京電）汪受傷入中央醫院醫治、已歷兩旬、體溫脈搏均入常態、已能起坐及自進飲食、毫無痛苦、惟據醫院唷集、不宜靜養、廿日下午三時四十分、由陳璧君褚民誼等伴返陵園私邸休養、

川剿匪軍又克一地

（拾壹月二拾日成都電）軍息、剿匪軍自[illegible]赴前綫晤劉湘面授機宜、並調集吳奇偉周渾元等部、參加進剿後、迭日佔領夾門關、百丈、等要隘、廿日劉湘復乘勝追剿、又將鶴林場麥店子、一鼓收復、匪向名山高山等處逃竄、

下村抵閩

（十一月廿日福州電）日第五水雷戰隊司令下村、十九日下午三時許乘夕張驅逐艦由台灣抵馬江、定二三日內返台、

余愷湛
任魚市場經理

（十一月廿日上海電）實部派參事余愷湛、任魚市場經理、已開始接收籌備委會一切事宜、下月中可開幕、

足球友誼賽
約翰勝交通

（十一月廿日上海電）約翰交通兩大學足球隊、廿日下午在約翰球場作友誼比賽、初約翰被罰十二碼球、先敗一球、旋努力反攻、連勝兩球、上半時二比一、下半時、交大陣線散漫、約翰再射中的、結果三比一、約翰勝、

范鴻仙遺柩
明年葬陵園

（十一月二十日上海電）先烈范鴻仙遺柩、卜葬總理陵園、定明年一月三日安葬、中央推派李正秋、張拱臣、趙來滬、定廿二日迎柩入京、

政院昨審查地政經費案
例會未補開

（十一月二十日南京電）政院廿日晨、召開審查會、審查安徽各省市地政經費案、內財等部、均派員出席、又政院例會、本日未補開、明後日爲五全大會之期、何時補開未決定

香水脂粉入滬統計

（十一月廿日上海電）國際貿易局息、滬市十個月來、香水脂粉等消耗品進口總值、國幣六十三萬四千三百十三元、

電信傳習所須依期請審查

（十一月廿日南京電）教育部准交通部咨送審查私立無綫電信傳習所細則、并限本年底以前、按照規定辦法呈送審查、廿日通令各教廳局遵照、

黨國旗年內趕製二百萬面
製銷總局昨在滬成立

（十一月廿日上海電）黨國旗製銷總局、由上海紡織印染公司、及中國製旗公司呈准組織、廿日在滬成立、另組管理委會、由兩公司各推代表三人、會同中宣會、及內部派員總管製銷事宜、擬年內趕製大小各式黨國旗二百萬面、以應各界需要、各地亦將設分銷處、就近發售、

兒童保護會在漢市成立

（十一月二十日漢口電）漢市兒童保護協會、廿日上午十時、在民教館開成立大會、到吳國楨代表張銳懷、及蘇汝銘、王硏農、陳年新、張蓮漢、等廿餘人、由張蓮漢報告協會籌備經過、即宜讀簡章、並推定執委廿一人後始散會、

導淮水會議二十三日舉行

（十一月廿日南京電）經委會、定廿三日召集鹽務稽核總署、蘇建廳、導淮會代表、開淮北導洩稽水會議、

閩東一帶無大股土匪

（十一月廿日福州電）保安處長朱文伯談、閩東已無大股土匪、謝作霖、馮品泰二股、僅百餘、極易撲滅、新十師移防後、現有駐軍、對撲匪絕有把握、無須派隊接塡、

亞比羅

一毫二毫商店

新到大帮各種貨品價格俱是一毛二毛歡迎各界惠臨參觀

▲舖在香港德忌笠街一號C
▲九龍支店彌敦道二二八號

思豪大酒店

結婚禮堂 莊嚴璀璨 堂皇大觀 房租由六員起 收七折免加佰

附設金當護冷部 中西酒菜 茶點雪糕 Cafe

包君滿意

請即購買 飲過皆碑之

興活三星拔蘭地酒

大枝二元二小枝一元三

該酒係英國產品享有特惠應稅 又適際此銀價貴昂故能供給飲者一分錢一分貨堪稱經濟美酒

請即揀購包君滿意！

各洋酒部有售

中央對華北局面 定有適當辦法即可實行

有吉昨謁蔣交換意見詳談兩時

外傳韓宋商在津會商各節絕非事實 平津衞戍部嚴禁造謠

(十一月廿日南京電)日本有吉大使、偕同大使館堀內、有野兩書記官、乘十九日晚夜車由滬來京、廿日上午、偕兩書記官及須磨總領事赴中央醫院問候汪院長、汪院長於病床接見、數分鐘即辭出、下午五時、復偕須磨、堀內、有野、三氏、謁蔣委員長於官邸、在座有湖北主席張羣、外交部次長唐有壬、由唐氏担任繙譯、關於中日關係之如何改善、詳細交換意見後、有吉大使對於河北現狀有所詢問、經蔣委員長告以中央對華北局面、已定有適當辦法、即可見諸實行、據晤談達兩小時以上、有吉大使始興辭而去、

(十一月二十日南京電)近日外間傳說北方情況、異常緊張、大有山雨欲來之勢、記者於昨晚在某處晤見軍政部某職員、當以此事眞相叩詢、承告記者、畧謂、平津報紙、所載各方情形、均屬神經過敏者揣測之說、至於報紙所載、山東韓主席、及河北商主席赴平津商談一節、尤完全不確、因此間廿日尚接韓主席廿日自濟南來電、至河北商主席聞因感冒甚劇、於十九日入保定某醫院療治、宋司令哲元赴津、乃爲省視其太夫人、報紙所載、韓宋商等在津會商各節、根本並無其事也云、

(十一月廿日北平電)宋哲元抵津後、逕赴英租界私邸、宋此行專爲省母、未接見任何賓客、

(十一月廿日保定電)商震連日在保指導所部野外演習、因氣候不佳、致患感冒、雖經醫治、奈省政繁劇、弗克調養、廿日復受煤氣、頭目暈眩、愈覺不支、特電中央、暫請短假、往思羅醫院診治、省府公務由李培基代行、

(十一月廿日保定電)商震廿日晨入西關福音堂思羅醫院診治、由院長王大夫親手診察、聞係受重感冒、兼煤氣、服藥後、下午二時、嘔吐黃水甚多、精神困疲、現正靜養、午後李培基各廳委均往探視、商遵醫囑均未接見、

(十一月廿日北平電)魯韓因政務紛繁、展緩北來、冀商以在保感冒、亦無來平確訊、

(十一月廿日濟南電)赴平弔喪之三廳長、定廿一日回濟、韓復榘無離濟意、

(十一月廿日天津電)魯省府參議程希賢、廿日晨由濟過津赴平、

平津衞戍部廿日佈告、嚴禁奸人造謠、藉從中操縱金融、或提高物價、影響人民生計、

松井赴濟

(十一月二十日濟南電)日軍參謀花谷宣脊等、二十飛津未到、中途又折返濟、改廿一回津、松井大將偕花谷回津後來濟、

(十一月二十日青島電)日陸軍大將松井、日內即來青、此間日僑準備大舉歡迎、

土肥原抵津

(十一月廿日天津電)平津衞戍部參謀處長陳希文、秘書處長王世文、廿日晨十一時許、由平到津、日要人土肥原、亦同車來津、

英使赴平

(十一月廿日上海電)英大使賈德幹、廿日午四時偕夫人及秘書等離滬返平、李茲羅斯亦預定廿二日北上、從事考察華北經濟工作、

(十一月廿日北平電)外交界息、英大使賈德幹、定廿五日由京乘中航巨型機返平、

殷同飛京

(十一月廿日北平電)殷同廿日晨十時、乘中航巨型機飛京、有所公幹、

(十一月廿日北平電)蔣夢麟、廿日晨由京返平、

醫院移陝

(十一月廿日上海電)王克敏、鄧青陽、廿日晚十一時乘車晉京、

(十一月廿日上海電)黃郛十九晚十一時半由京返抵滬、是否回莫干山未定、

(十一月廿日天津電)津五十一軍醫院、奉令移陝、院長王承安、二十率員司及什物、搭專車一列赴平轉西安、擬於天水一帶、擇地設立、

公墓落成

首都中山門外 悲壯熱烈之大典

萬數千人公祭陣亡將士 蔣委員長主祭並行覆土禮

(十一月二十日南京電)國民革命軍陣亡將士公墓落成公祭典禮、廿日晨八時、在中山門外墓地舉行、與祭者極爲踴躍、此悲壯熱烈之空前大典、歷一時餘始畢、下午則爲各界代表、將士家屬等之致祭、濟濟祭者即絡繹於道、到中委蔣中正、林森、居正、戴傳賢、孫科、陳果夫、張學良、張繼、葉楚傖、蔡元培、鄒魯、黃紹雄、劉蘆隱、陳樹人、許崇智、孔祥熙、丁惟汾、蔣作賓等百餘人、出席五全大會代表四百餘人、暨蔣夫人宋美齡、及各機關文官簡任以上、武官上校以上長官、中央軍校學生、革命軍遺族學校男女生、共計數千人、八時齊集公墓前行禮、蔣委員長主祭、中委、國府委員、五全大會代表、依次陪祭、由蔣委員長行覆土禮、襄儀引蔣至墓前以鍬覆土墓上、嗣鳴禮砲十七響、與祭人員於隆隆聲中、返至森義堂、舉行公祭禮、屯祭及中委國府委員五全會代表在堂內、餘者序立堂外、蔣委長主祭、并獻花圈、由張繼讀五全大會祭文、葉楚傖讀中執監會祭文、葉芹讀林主席蔣委長祭文、遺族學生讀祭文、王陸一讀監院祭文畢、全體致禮、禮成、祭堂將士靈位前供大檀香爐、及生菓、滿置花圈、壁懸國府軍委會各院長中委等輓聯、凡數百件、公墓路口、紮松柏彩牌、橫書「成仁取義」八牌坊內、經大門牌坊、祭堂、公墓、紀念館、以至紀念塔、沿途均懸掛黨國旗、祭堂前並豎高數丈之松枝華表、一切佈置、均莊嚴整肅、令人起敬、參加人員、於公祭後、多至墓前憑弔、追懷先烈、無不默然哀悼、下午係各界代表、各校學生、暨將士家屬致祭、一時起陸續到達後、在祭堂行禮、計到海軍、陸大、中央政權、憲兵、警察、市黨部、婦女會、市商會、童子軍、各軍事學校、京市公私立中小學校、烈士家屬等、凡萬餘人、直至五時始祭畢、各紛至公墓紀念館紀念塔等處瞻謁、紀念館樓上陳列先烈遺物、如旗幟、符號、服裝、軍械、先烈像片、遺著、碑傳、器物、衣服等百餘件、致祭者均往參觀、

(十一月廿日南京電)陣亡將士公墓落成公祭禮、中執委會、五全大會、國府主席、及蔣委員長均有祭文、其餘各院亦均有祭文、不另備載、

(一)五全大會祭文

維中華民國廿四年十一月廿日、爲國民革命軍陣亡將士公墓落成公祭之辰、中國國民黨第五次全國代表大會、敬以香花清醴、致祭于陣亡諸將士之靈曰、嗚呼、自我總理致力革命、志士仁人、于斯爲盛、或先衝鋒、或後援而動、悃悃犧牲、以救百姓、猗歟將士、桓桓熊熊、服膺主義、惟負惟忠、殲氛禦侮、靡役弗從、致命遂志、死而鬼亦雄、十餘年來、前仆後繼、助勞若韋之烈、胡可數計、軀體則亡、勛勞若績、我知人、瞻依勿替、嗚呼、巍巍封樹、鬱鬱佳城、陵園密爾、翔安英靈、遹承嘉會、敬弔忠魂、民族是式、國家所旌、尙饗、

(二)國府主席祭文

維中華民國廿四年十一月廿日、國民政府主席林森、致祭于國民革命軍陣亡將士之靈曰、嗚呼、共和肇建、雷雨艱屯、不有忠義、曷拯生民、嗟我將士、艱難百戰、樹義千秋、捐軀一旦、冠軍之勇、翹關之雄、奮鬪原野、氣化長虹、或秉旄鉞、運籌決策、志決移力、願隨豪革、或爲艦禕、衝鋒奮鬥、蠻決無前、陷胸絕脰、洸洸多士、主義是瑪、死綏併命、碧血青燐、惟此赳桓、干城禦侮、身殞神愴、一瞑終古、斧斯零雨、鼙鼓西風、逶維義烈、痛悼何窮、勳炳旂常、名垂竹帛、虎子麟兒、樹功他日、睢陽毅魄、楚廟弓旌、保民衛國、皐金英聲、浩氣長存、精神不死、魂兮歸來、再生申甫、丰碑屹若、國雲之東、雖公踣斃、新建象功、鐘阜巍巍、長江滾滾、鬱鬱忽忽、佳城永奠、尙享、

(三)蔣委員長祭文

維中華民國二十四年十一月廿日、國民政府軍事委員會委員長蔣中正、謹以香花清水、致祭于國民革命軍陣亡將士之靈、詞曰、翳我民族、彪炳光榮、革命軍興、力征經營、烈烈同志、險艱屢嬰、氣配道義、誓斬荊棘、廻天返日、稟飾忠貞、効命黨國、出入死生、元歸先軫、碧化宏鋒、六師於蹀、底定功成、向溯前驅、鋒鏑追隨、憂患與共、震撼不移、百戰肉搏、一匡彊時、丕顯偉績、勳鼎銘彝、逝者已矣、化鶴騎箕、同袍英魄、咸萃于斯、爰卜佳城、乃建豐碑、以封以樹、夏屋巍巍、鍾阜環翠、靈谷蔚矧、松楸檜柏、毓秀吐奇、鋼眈華表、矜式謹持、陵谷可移、九原寧追、在天靈爽、應共鑒茲、式昭憑弔、感不絕心、潔粢致奠、泣涕沾襟、嗚呼哀哉、尙饗、

華中日領 會議三日

四年未曾開會 今年却開一次

(十一月廿日漢口電)駐漢日總領三浦、十八日起召集潯、湘、宜、沙、渝、鄭六地日本領事開會、會期原爲兩日、因事於廿日始畢、上述各地日領、因候車船返任、故日內尙可在武漢遊覽風景、廿日據三浦氏向記者談、此次在漢召集華中區日領開會、并無特別事件、此種會議、照例每三年舉一次、一九三一年後、已有四年未曾開會、此次會議、爲一種例會性質、會中所商談者、均係普通商務事件、與會者僅領事六人而已、

今晨最後消息

(十一月廿日南京電)上海日文報載一文、謂日武雨官及日領須磨、爲華北問題、曾於十九日午前先後往訪外部唐次長、談及華北自治問題、並謂唐對此、曾表示中央當局並無武力抵抗之意云云、中央社記者爲明瞭眞相起見、特往外部探詢、經唐答復、是日雨宮武官及須磨總領事先後來談、皆以現在中日兩國間之空氣爲主題、毫未涉及北方問題、本人祇聽取對方所陳述、並未發表任何意見、該報所稱各節、全屬子虛、特負責聲明、至於我對日方針、已由蔣委員長在五全會第四次大會闡明無遺、

(十一月廿日保定電)思羅醫院公布商震病象、溫度卅八度二、脈搏九十度、

五全大會今日 宣布憲草案

討論國民大會日期 昨休會一日

(十一月廿日南京電)五全大會廿日休會一日、僅于下午開審查會、定廿一日開第五次大會、討論召開國民大會日期、及宣布憲草案、至俗改總章、及中委選舉法、能否提出、現尙未定、廿日審查會情形如次、㈠總章審委會下午二時開會、邵元冲主席、繼續審議總章修正案、㈡黨務審委會下午二時舉行、陳立夫主席、審查中委選舉方法、㈢宣言起草會五時開會、戴傳賢主席、七時方散、㈣主席團下午四時開會、推馮玉祥主席、並決定議事日程、決定廿一日開五次大會、

二慰勞函電已發出

(十一月廿日南京電)五全大會十五日第一次大會、曾決議電慰前方勦匪將士、及慰勞林主席、蔣委員長兩案、大會秘書處遵決議、刻將此項慰勞函電發出、茲探錄原文如下、

慰勦匪將士

軍事委員會轉前方勦匪將士均鑒、頻年以還、赤匪肆虐、宇內頻騷、中央救民水火、不得已而用兵、幸賴軍事委員長蔣中正同志、督率有方、諸將士深明主義、爭先用命、殺敵致果、所向有功、軫念賢勞、至深嘉慰、爰於十五日第一次大會、全體一致決議慰勞、尙望益加精誠、賡續奮鬥、特電佈達、願共勉旃、中國國民黨第五次全國代表大會、

慰勞林主席

比者四方多故、國步維艱、同志耆年碩望、于今領袖羣倫、置腹入主中樞、將帥四稔、誠仁資矜式於百僚、以眞誠之忱、支震撼危疑之局、仰慘淡經營、茲者全國代表集會、中外共一堂、而喜忠信之相孚、一動而彌切、爰於本月十五日第一次大會全體一致決議慰勞、右致林森同志、敬祈專鑒、肅函奉聞、中國國民黨第五次全國代表大會、

慰蔣委員長

同志受命中央、必外擴內安之義、數載以還、不遑寧處、跋涉山川、不辭勞瘁、從事于勦匪、率有節制之師、本大無畏之精神、南塘東伍之法、湘風訓練、獨申明於行間、深入民衆、政治與軍事並濟、施神武與仁愛、將士用命、以兆億在望、歌頌所至、有功、旌麾遠征、是根株難絕、勞瘁悉平、更著魁授、同志見罔辭、餘孽亂反正之功、首、行覺拔、民族復興之運、凡在血氣、咸於本月十五日第一次大會全體一致決議慰勞、右致蔣中正同志、敬祈照察、中國國民黨第五次全國代表大會、

消費銳減

比去年少百餘萬 青島避暑客

(十一月廿日青島電)據公安局統計、今夏來避暑者之消費數、共八百零三八萬元、較去夏減少百三十五萬餘元、都市經濟之不景氣、概可想見、

調查林業

林學會議決

(十一月廿日南京電)中華林學會、在京召集全會、改選本屆理事、凌道揚等九人當選、并決議舉行全國林業調查、

冬令服務

浙二縣開始

(十一月廿日杭州電)浙省冬令勞動服務、海寧海鹽二縣海塘疏濬工程、廿日先開始動員服務、

盧作孚返蓉

兩週後就職

(十一月二十日成都電)盧作孚二十日由邛返省、不日將飛滬一行、約需時兩週、即返川就建廳長職、廳務先由主任秘書何迺仁代行、

稻麥改進所 下月可成立

(十一月廿日南京電)中央農業實驗所籌備設立全國稻麥改進所、現籌備就緒、俟財政實業等部五機關組合之監理會、廿五日開會商討一切後、該所即在下月可成立、

赴鄂城視察

楊振聲

(十一月廿日漢口電)教部視察員楊振聲、廿日赴鄂城視察小學校義校及特教、由教廳長程其保陪同前往、並聞升就道視察葛店各種教育云、

豫折發政費

本月起實行

(十一月二十日開封電)豫省府起、各機關政費、自本月份起、按預算九五實發、省府今日通令遵照、核計減百分之五、全年可節省六十萬元、辦理築路各項要政、

加緊築鐵道

隴海路敷軌甚速 江南路向南展築

(十一月二十日西安電)隴海路十八日開始敷軌後、進展頗速、現已達三橋附近、路局限二十五天由西安敷達咸陽、咸陽臨時車站已建竣、又將來隴海及咸同南鐵道通車後、咸陽必大有發展、建廳特派員勘查咸陽市區、以備將來市政發展之準備、

(十一月二十日蕪湖電)江南鐵路向南展築、灰山至屯溪段已測竣、計長百五十公里、定明春開始興工、經費約需八百萬、正在趕辦中、一面由屯溪向贛籌量、經南昌入粵境、以完成江南路偉大計劃、

陝金融穩定

(十一月廿日西安電)陝省府接全省方行政專員電、各區縣實行新幣制後、社會金融均穩定、

皖鈔價平定

(十一月廿日安慶電)皖垣民衆兌換法幣尙踴躍、中國日兌五〇〇〇元、中央日兌一五〇〇元、近日鈔價已平定、市面安靜如昔、

維持銅元價

平商會組會研究辦法

(十一月廿日北平電)市商會廿日午開執委會、決組銅元價格維持會、推高理事等負責研究辦法、

財部規定 法幣兌換標準

一元換銀十二角 可換銅元三百枚

(十一月廿日南京電)財政部現規定每法幣一元、兌換銀角以十二角爲準、兌換當十銅元、以三百枚爲準、業經電請行使銀角及當十銅元地方之省府、一體遵行、

杭州初降霜

(十一月廿日杭州電)此間天氣漸寒、入晚已如嚴冬、廿日晨已初霜、

一批督察員

赴浙助緝私鹽

(十一月二十日杭州電)兩浙鹽梟日熾、財部爲增厚兩浙緝私實力起見、特派鹽務緝督察員七十二人來浙、廿日已全體出發各鹽區、分別服務、

各科研究所

十大學已設立

(十一月廿日南京電)據教部最近統計、各大學設各科研究所者、國立有中央、北京、清華、武漢、中山、北洋、六校、私立計東吳、燕京、南開、三校、經該部准設者、私立金陵一校、

設贛代理處

信託局

(十一月廿日南昌電)中央信託局南昌代理處、附設中央行內、宣告成立、開始營業、

馬君武昨赴汴

(十一月廿日北平電)馬君武、廿日晚赴鄭轉汴、參觀河南大學、

艦隊演習

在海外及長江

(十一月廿日南京電)海部以時屆冬令、互應開始艦隊演習、抽調海防江防艦隊、分別在海外及長江從事操演、其在海外操演者、派曾以鼎担任指揮、其在八卦洲江面操演者、派王壽廷担任指揮、均於日內開始演習、

李升屯第一埽 護岸已修復

(十一月廿日濟南電)堵口時、因陰雨水受影響、李升屯第一埽捻埽、及護岸微蟄、已修復平整、

皖普攷昨揭曉

(拾一月廿日安慶電)皖普考甄錄試、廿日揭曉、取(八六)名、廿二日舉行正試、

史宏烈到漳州

(十一月廿日福州電)史宏烈十九日抵廈、即到漳謁蔣鼎文、

蘇各縣冬期急賑欵 共八萬九千九百元

成靜生電請增撥賑災欵

(十一月二十日徐州電)成靜生談、蘇省對各縣賑欵、除已撥發外、現即待發放冬期急賑欵數、計邳縣應撥四萬二千二百元、銅山應撥一萬九千九百元、沛縣應撥一萬四千元、豫縣應撥九千元、沭陽應撥一萬八千元、宿遷一萬二千元、東海六千元、灌雲五千元、漣水四千元、泗陽二千元、尙有賑衣六七萬件、已候車運往發放、至于大工賑、候公債欵確定後、蘇北被災各縣、或可撥得百萬、以作助賑、

(十一月廿日徐州電)義賑會查放主任成靜生、廿日晨抵徐、即到災區履勘、并胡鍾琪訪銅區專署及縣府、着陳報賑欵支配情形、已定廿一日晨赴東海區視察災況、成廿日電孔部長、許委長、請增撥賑欵、以救徐屬災民、

浙建廳昨召開 全省棉業改良會議

今日討論棉業展覽日期

(十一月廿日杭州電)浙建廳廿日舉行棉業會議、到杭、蕭等六縣縣長、及十四棉區場長、晨九時、在建廳開幕、由該廳棉業管理處主任汪英賓主席、致開會辭後、繼由各場長分別報告、下午開首次會議、主席、討論提案十二件、廿一日繼續開會、將決定全省棉業展覽會日期、廿二日討論棉業技術改進問題、各棉場技術員、均將出席、會期三天、

英捕獲德嫌疑間諜

九月間曾從事間諜行動

(十一月十九日倫敦電)頃據陸軍部發表公報、有德國籍人民名弋查者、以間諜嫌疑、于十一月八日被捕、當由勃羅特斯台爾法庭、以違犯國家秘密法律起訴、是日被告弋查、復解法庭審問、決定改期十一月廿六日續審、關於被告所犯罪名、據陸軍部公報所稱、弋查曾於九月十八日至廿三日之間、在勃羅特斯台爾及聖彼得兩地、從事間諜行動、另在十月十八日至廿四日之間、由另一同謀犯居間、刺探軍事消息、該案同謀犯在逃未獲、且未悉其國籍、現竭力保守緘密、兩方人士對於此案、

朝鮮人口調查

共二千餘萬 五年來增百餘萬

(十一月廿日漢城電)據朝鮮十月一日人口調查、人數爲二千二百八十九萬八千六百九十五人、比之一九三零年增加一百七十五萬二千八百六十八人云、

希臘廢王 代表團返國

(十一月十九日雅典電)希臘政府前派陸長巴巴戈斯等、爲國民大會議長巴拉奈斯代表團、前往倫敦迎國王喬治返國復位、該代表團一行、已於今晨返此、各代表對與國王談話情形、不願有所發表云、

川陝路 川境已通車

(十一月廿日成都電)川陝路川境路基、已全部竣、十九日由廣元通車至川陝交界地點、該路於九月十六日開工興築、茲將艱險山路築成康衢、費時僅兩月、

閩擬征地稅

(十一月二十日南京電)閩省府擬開辦房屋地稅、呈政院核示、院令飭將開辦計劃及章程、送主管部審核、

贛禁煙運動

延期舉行

(十一月二十日南京電)本省各界禁烟擴大運動、因籌備不及、決延期至十二月二日、三日、四日、舉行、

在武昌視察

兩考察土地委員

(十一月廿日漢口電)財部派來鄂考察土地委員遣鑛毛龍章、廿日由財廳科長趙炳光、武昌縣長陪同赴武昌縣屬各處、調査土地清查成績、視察辦理情形頗爲滿意、

災區服務團

昨由平赴濟

(十一月二十日北平電)平各校水災救濟聯合會、災區服務代表團一行十二人、廿日赴濟、轉往濟寧一帶工作、

組棉機公司

日與巴西合作

(十一月廿日東京電)日外務省與前曾赴巴西國經濟委員會議、決定組織棉機公司於巴西、由巴西與日本聯合辦、資本日金一百萬元、以利便日本向巴西購買棉花云、

維也納內衞團 領袖又辭職

(十一月十九日維也納電)政治明星麥少佐一日前辭內長職、今又趨黯淡、蓋今日復辭去內衞團維也納支部領袖職、自今日起、史泰漢堡已成爲內衞團全部之領袖、

匈波首都反猶運動

學生示威高呼打倒猶太人

(十一月廿日布達佩斯電)星期一二兩日、布達佩斯大學與專門學院兩校學生、舉行反猶太示威大遊行、學校當局、決將各學院停課、兩天、並勸諭學生復課、如仍繼續遊行、則學校將一律停課、復業無期、

(十一月十九日華沙電)此間學生舉行反猶太示威已數日、風潮迄未停止、華沙專門學校、亦被波及、暫行停課、華沙大學及商務學院、昨日學生集隊遊行、沿途高呼打倒猶太人、靜候復課佈告、

傳法國法庭將傳審作証
馬賽慘案牽涉英人三名
李萊與台維斯爲工黨議員另一名爲女作家
三人於慘案發生前同情於克羅特革命運動
李台否認知情及法庭傳審說

(十一月十九日倫敦電)去年十月九日南斯拉夫國王亞歷山大、在馬賽被刺一案、現已在法國愛克斯法庭開審、聞該案牽涉英國人三名、法庭將傳審作證、其情形頗爲離奇、各方傳聞頗不一其辭、此三證人其中兩人、均爲工黨國會議員、一名李萊、一名台維斯、至目前爲止、此兩人尚未接到傳票、昨日此兩人並宣稱、完全未悉其事、且否認法國法庭傳審之說、另一証人、則爲英國女作家名杜爾罕、以深通巴爾幹問題著名、官方人士則聲稱、法國法庭是否真將傳此三人作証、尚未可知、倘果有其事、則爲證人是否願意出庭、則官方或將令出庭、以免引起糾葛云、政界人士以爲第三種推測、當最爲可信、關於此三英人、被傳作證之原因、當以此三人過去行動有關、工黨議員李萊與台維斯兩人、曾著小冊子、鼓吹巴爾幹聯邦組織、在倫敦多次集會中、兩人曾發表演說、攻擊南斯拉夫之政治制度、兩人游歷波蘭時、曾爲烏克蘭少數民族張目、而在南斯拉夫時、則曾與克羅特民族運動領袖馬赤克發生關係、至於杜爾罕則反對南國獨裁甚爲猛烈、且曾著一書、名「薩拉耶伏之罪惡」、按薩拉耶伏乃一九一四年奧國皇儲遇刺之地、大戰前塞爾維亞急進黨、係帝俄工具、目的在鼓吹南斯拉夫主義、故一九一四年大戰、應由該黨負其責、總之此三人在馬賽慘案發生前、同情於克羅特革命運動、甚爲顯明、此次被傳事雖離奇、當不無蛛絲馬跡可尋也、

法院初審慘案
被告律師被逐出院

(十一月十九日法國愛克斯電)被控與去年馬賽暗殺案有關之克羅特人三名、今日由法院提訊、被告延律師戴士朋辯護、開審之初、有一傳達員將封口火信封一個、遞與陪審員、被告律師戴士朋立即要求宣布其內容、雙方繼起爭辯、暫時停審、少頃重開審訊時、陪審員代表聲稱、陪審員已將信封內所載之件銷燬云、後悉信封內係報紙一份、據稱恐怖黨所用以殺害南王亞力山大與法外長巴爾都之兇器係意國所供給、午後續審時、被告律師戴士朋與推事及檢察官大起衝突、唇槍舌劍、爭論不已、推事當諭令從律師名冊內將戴士朋除名、戴士朋後爲法警驅出院外、此案遂展期至明日再審、被告現揚言如不召回戴士朋、彼等必絕食云、

如不召回律師
被告決不答法官問

(十一月十九日法國愛克斯城電)去年十月九日行刺南斯拉夫國王亞歷山大與法前外長巴爾都之同謀犯、南斯拉夫克羅特革命黨三人、于本日續行審問、開庭時、律師與法官復起劇烈爭辯、法官命將被告律師戴士朋逐出法庭、停審、剎後、繼續開庭、各被告宣稱、如被告辯護律師不能出庭、則以後法官所問各被告概不供述云、最後法庭指定愛克斯城律師公會會長沙狄諾爲被告辯護律師、遂即宣佈改期續審、一般人深恐下次開庭時、各被告仍堅持不允答復法官之問辭、至被告律師戴士朋、聞與中歐一帶革命份子有關、故爲各被告作辯護、對法官態度、強命不遜云、

賴伐爾延見意使
法答覆意國抗議書
措詞委婉並未改變其政策
英覆文與法相類今日送意

(十一月十九日巴黎電)賴伐爾總理、本日延見意使帥何愈的、面遞法國對意國抗議書之覆文、此項覆文、將於星期五公佈、其內容并未包含任何新要素、僅說明國聯行政院與國聯大會、現已明指意國

侵署亞國

、則國聯盟約第十六條之規定、自當予以實行、法國對國聯盟約負有義務、不能不予遵守、惟仍希望意亞爭端、得以好友解決云、

(十一月十九日巴黎電)法總理賴伐爾、今日以法國答復意國抗議制裁之文、交與意使、聞法國復文措詞甚爲委婉、并未改變其政策、略謂國聯宣布意國爲侵略國後、盟約第十六條、在事實上、當然發生効力、法國尊重其簽字、除參加日內瓦所議定之經濟與財政辦法外、不限制之希望云、英國復文雖未送出、但聞其形式與實質、與法國復文相同、法國復文、現正分送國聯制裁調整會五十二會員國、

(十一月廿日英京電)英國對於意國之抗議制裁書、經決定於十一月二十日(星期五日)

向意致答

除將該覆牒向送意國外、并將原文分送各參加制裁國云、

阿根廷通告國聯禁煤油煤鋼運意

(十一月十九日日內瓦電)阿根廷政府頃通知國聯秘書長愛文諾、謂該國業將煤油、煤鋼、列入對意禁運物品之內、按關于此項原料品禁運辦法、便由加拿大提議、制裁調整委會鑒于須得若干非會員國、

此議實行

如美、德等國之協助、故十八日未決定辦法、今阿根廷政府有上項決定、故足以爲各會員國之領導也云、

抵抗制裁
意排斥外貨
大主教勸教徒努力犧牲
頒布命令實行生金國營
法西斯最高會定下月重開

(十一月廿日羅馬電)意政府今日頒發禁運貨物輸出之條例、同時意國已發起排斥外貨之運動、聞該人已宣誓贊助抵制者、現達十五萬人以上、各處大主教、今日已發出教會通知書、勸教徒努力犧牲、以抵抗制裁、全國各處劇場中、皆有出場勸告與制裁奮鬥、法西斯最高行政會宣布、十二月十八日爲下屆開會日期、此與尋常習慣不同、故衆甚重視之、足見墨索里尼擬與最高行政會有較前更爲密切之合作、由此可見也、

禁必需品輸出

今日政府所發表之條例、禁止國內需用所不可少的貨物之輸出、如製造炸藥所需之化學品、是國家、又規定對不採行制裁之國家、意貨可照常輸出、惟須遵守現行之清算合同、但對採行制裁之國家、則意貨非俟外商在意國境內、有銀行往來賬、并先行繳付貨款後、不得輸出、至毛織、棉製與絲製之貨物、必須先向國立特別機關領取執照、而後方可輸出、

生金國營制度

(十一月十九日羅馬電)意政府頃頒佈命令、對購買生金實施國營制度、凡屬製成黃金入口、概須領取執照、在本命令頒佈後、人民訂有購買生金合同者、應在十天內、宣告作駐財部並授權國立國外貿易院、該院負責實施此項國營辦法、該院得向意國國內購買各項生金及製成金、其價格則根據世界市場之平均價格、以決定之、該院並得收受黃金存款、付存戶以五厘之利息云、

埃及內閣將不解職
遇難之第四人出殯儀節隆重
駐埃英海軍今日大操

(十一月廿日開羅電)埃及最近發生之獨立糾紛、遇難之第四人、已於昨日出殯、儀節隆重、開羅全體學生各界領袖及憲政黨黨員多人、均往執紼、出殯時、警察當局嚴密戒備、所經街道、滿布特警、各重要十字街口、均有大隊武裝兵士、乘車把守、以防不測、結果幸無意外事件發生、亦無示威巡行等情事、埃及內閣、將不解職、首相發表談話、聲稱內閣若在現時環境中辭職、等于逃亡、駐亞歷山大里亞(埃及北部)英國海軍、將于明日大操、首相將偕閣員及英國最高專員前往參觀、

海會
意允派員參加
日代表團離哈

(十一月廿日倫敦電)海軍會議開會日期、雖尚未正式公布、但本社探悉、該會議大約將于十二月六日在外交部海迦諾室開幕、或在星期五晚由英皇親行開幕禮、是晚英政府將在聖哲姆斯宮舉行正式宴會、欵待各國代表、即此行會議正式開幕禮、星期六與星期日、各代表將在鄉間遊樂、星期一會議將在西米德區美索派克街之克拉倫斯廈開始嚴重之工作、

(十一月廿日英京電)意大利經接納英國之請、派代表出席英京會議、該會議定期十二月五日舉行、法、英、日、美、意等國、均有代表參加、英國各殖民地代表及海軍專家亦將出席云、

(十一月廿日哈爾濱電)前赴英京出席海軍會議之日代表團、今早離哈爾濱、取道西伯利亞往英京云、

西班牙 更換一總督

(十一月廿日馬德里電)天主教人民黨黨員威那龍加、已被任爲加達洛尼總督、因前任斐芝彭、最近參預賭博事件、致被揭發、革職查辦、

法國務會議 開會
火十字團活動
政府極爲重視

(十一月十九日巴黎電)明日國務會議開會、聞關係極爲重要、緣因十一月十六日、極右派之火十字團、在里摩奇城開會後、與人民陣綫之示威者相值、雙方互相開槍、擊傷廿餘人、因此對於火十字團之活動、政府取何態度、將於明日國務會議、有所決定、此外國務會議、并將決定國會復會日期、或定於十一月廿六日復會、亦未可知、

英礦工 醞釀罷工
要求日工資增两先令
工聯會開會表決

(十一月十九日倫敦電)大不列顛礦工聯合會、今日開會時、將對宣布全國礦業罷工問題、作一決議、如果宣佈罷工、其目的爲欲達礦工每日工資增加兩先令之要求、衆料此事付表決時、大多數將投主張罷工票、但最後一小時、挽回工潮之希望、今殊式微、此全繫于聯合會執委會與政府續商之成敗、聞委會將請政府迫令礦主、依全國之基礎、與礦工代表談判、以締結工資協定、惟委會是否將有此談判、今仍在可疑之中、

陳濟棠
今日召開軍事會議
開會通知書僅云敬具薄酌一叙
李揚敬余漢謀先抵廣州

(廣州專訊)陳濟棠以在此全國團結一致、共同對外、今後國防及各種軍事計劃、應從新確定方針、故特召集所部將領返省、共商進行、查已奉命返抵廣州者、有第二師長葉肇、第三師長張瑞貴、東區綏靖委員李漢魂、第六師副師長陳伯英、第七師長譚朗星、第八師長黃質文、第九師長鄧龍光、警衛旅長陳漢光等、而第三軍長李揚敬、則于十九日下午由東莞原籍偕其太夫人赴石龍、轉乘由港返省之下午快車抵省、查李軍長抵省後、至昨二十日晨始赴總部謁見陳總司令、至第一軍長余漢謀則因冬防在即、本人任職須親爲指揮佈置多防事宜、截至昨日午仍未返省、而昨日各報盛傳余氏十九抵省情形、全屬不確、記者昨(廿)日晨赴東山敬園余公館、探詢一切、據余府中人語稱、余軍長昨日尚未到省、但行期總在一兩日內云、另據廣韶路黃沙站昨接韶關電話、謂派赴韶迎接余軍長之專車、昨日十二時由韶關行返省、計時本日暮七時許便可抵站、屆時余軍長或乘座是次專車返省云、虎門要塞司令李潔芝、亦于昨(廿)日晨十時由虎門乘船抵省、至第二軍副軍長張達、大約今廿一日亦可抵省云、又據總部確息、陳濟棠以各將領已先後到省、爲早日決定軍事大計起見、特定期今廿一日下午在梅花邨私邸召集各高級將領會商一切、昨經以陳濟棠名義、柬致各將領屆時到會、其柬祇云敬具薄酌一叙而已、

瑪加爾南部
意機炸亞軍
亞軍死傷約達六千人
齊亞諾駕機被迫下降
意宣傳亞王勢孤

(十一月廿日羅馬電)十八日意軍飛機、在馬加爾南方不遠、投下炸彈甚多、該處駐亞軍二萬人、令其死傷約達六千人之多、意飛機先偵得亞軍之所在地、隨乃突向其進攻、亞軍以機關鎗及長鎗還擊、但仍未能將意飛機擊落、祇被意軍所攻、墨索里尼之婿齊亞諾伯爵亦有參加進攻、其機之火油箱、被亞軍突擊、遂經在馬加爾城降落、意軍方面祇底拉高氏一人受傷、墨索里尼之子、布倫奴及彌他利奧兩人、於機關鎗子彈用完時、以長鎗向敵射擊云、

(十一月廿日羅馬電)據意國正式公報、謂以里特里亞軍隊、經在譚邊地方作戰、此處在泰忌利省之南、有一部且已進過芝拉爾打河、及佔領亞巴路山峽、黑衣團第二隊、經進至他咸馬城、亞國酋長及領袖多人、經向意軍投誠、請將參加向亞皇作戰、丹拿卓爾亞國領袖人、現多向意軍投誠、故亞國情形、日益嚴重、蓋亞皇現勢成孤立云、

拔道到非 波諾始去

(十一月二十日那不勒斯電)拔道元帥、爲意國東非軍總司令、昨日偕其兩子、由此間起程、前往東非云、

(十一月廿日羅馬電)前東非意軍總司令波諾將軍、一於拔道元帥到東非之後、將即返國、畢氏昨十八晚、已由意國那不勒斯埠起程、大約十一月二十六日或二十七日即可到馬薩瓦、波諾將軍與畢氏會見交代之後、即行返意云、

羅馬廣播 戰事新聞

(十一月二十日南京電)據意大使館駐京代表稱、悉意政府爲使各國人民、得悉意國戰爭最後消息起見、特令羅馬廣播電台、于每晚十一時廿五分、(南京時間)至十二時、用英語廣播新聞十五分鐘、該電台廣播度爲『二五、四』、電力爲二十五基羅瓦特、

胡佛抨擊美加商約
「加拿大人民生活錦上添花」

(十一月十九日芝加哥電)前總統胡佛、今日在此語客、抨擊美加間新商約、謂此約使美國數十萬牛奶業及其他農業人民感受艱苦、現政府草率進行經濟計劃、而不熟慮將來影響、美加商約、又其一微也、渠以爲羅總統此舉、直使加拿大人民之生活錦上添花云、

巴黎建築
斯尼惑星儀
約可容座位千個

(十一月廿日巴黎電)斯尼惑星儀、將爲一九三七年巴黎世界展覽會最惹人注意之建築物、其建築工程及配備儀器合約、已於昨日簽訂、該建築物可容座位約一千個、設於展覽場之正路、世展閉幕後、該惑星儀是否遷移、尚未決定、斯尼惑星儀在一九三零年斯得奇爾靡與一九三三年芝加哥、一九三五年普魯士之世展均已驚動一時、此次巴黎之計劃建築、在下屆世展會中、當放一異彩也、

刺波內長案開審
檢察官對立政府指摘甚烈
恐怖主義黨領袖曾受接濟

(十一月二十日華沙電)烏克蘭恐佈主義黨、被控於去年六月行刺波蘭內政部長畢拉茎、昨爲開庭審訊之第二日、檢察官所提控詞、對立陶宛政府、指摘甚烈、原詞署云、恐佈黨組織、係由立陶宛政府接濟財政、該黨領袖高奴華、旅居外國、曾得到立政府大宗欵項之供給、一九三零年、所得欵數計共六千五百元、該欵乃由科甫諾一通訊社長名私育者轉交、私育得立政府之津貼、用假名字發刊反波定期刊物、此案最重要之證供、爲礙得高奴華致本黨財政部長函、該函遞及立外長於一九三二年十月六日赴日內瓦辦理國聯事務、本人與之會談時曾言高奴華要求本年之財政接濟、應照本年獻額、渠更要求外長給予美國護照、因渠欲派代表一名赴美、根據該函所遞、外長允予竭力幫忙、但須徵得首相及財長之同意、方能辦到、關於領取美國護照、外長已答允、並願代取一證明書、證明高係一立國新聞記者、採訪國聯新聞、

粵警衛隊
改編說不確
無改爲省防軍之意
亦非改爲陸軍編制

(廣州專訊)昨盛傳一集團當局擬將全省警衛隊改編爲營、以組成省防軍、俾便指揮、但記者昨走訪[illegible]

先施生髮油

先施化粧品有限公司監製

先施麗蓮霜

增兵守瓊崖

將編警備第二團

已令許廷杰籌劃

（廣州專訊）陳濟棠以瓊崖地方遼闊、且瀕洋海、現雖有獨立團王定華、警備第一團陳濟南兩部分駐、但一旦有警、殊未足應付、茲決定增編警備第二團、以資分防、昨特令許委員廷杰計劃編配隊伍、及籌款等項、俾該團早日成立、

整頓空軍聲中

要員更動

黃光銳不動

（廣州專訊）陳濟棠爲整頓空軍戰鬥實力、故對于空軍之訓練、決加緊進行、故最近盛傳空軍內部之要員將有更動、且謂黃光銳亦有不穩說、記者昨得軍方確息、黃光銳不穩說殊不確、但參謀長則有更換之可能、現陳總司令擬于空防委員會增設一高級顧問、在戰時、空防委員改爲空防司令部、而該高級顧問則改爲該部之參謀長、此高級顧問一職、擬調現任空軍司令部參謀長林福元充任、而空軍參謀長一職、則已由黃光銳擬定薦委陳卓林接充、但陳總司令則頗不屬意于陳卓林、而屬意謝嬰白、現在林福元之尙未調任者、係因陳總司令正徵同黃氏之意見、以決定明令委任此新參謀長云、

接防贛州

陳樹英團到達

（廣州訊）第一軍長余漢謀、調所部駐防贛州之贛南地方警備團李卓元部開駐唐江、另調防九度水之第二師第五團陳樹英部接防贛州、頃據軍訊、警備團十八日全部到達唐江、陳樹英部亦於十九日全部開抵贛州、

奸商操縱法幣手段日烈

一元法幣亦感不敷

舊十元中紙有改爲法幣議

傳鄒敏初抵省籌組保管會

（廣州專訊）第一集團軍總司令兼西南政務委員陳濟棠、對于施行貨幣管理新政策、極爲關心、昨二十日上午十時許由總部赴東山財政廳、訪見區廳長芳浦、查詢本省貨幣新制施行以來之各方情形、當由區廳長逐一報告、極爲詳盡、直至十一時許、陳總司令始偕區廳長返總部辦公云、

又省銀行自日前通告准許以毫銀存款、將來提款照加二交回法幣、至最近數日、存款者突增、探厥原因、實緣連日市民持毫往換法幣者擁擠非常、故寧願將該項毫存款於省行、俟提取時則取回法幣、如此則可一免擠擁困苦、惟規定須存款後一個月、始能提取、但一般需要法幣者、仍不得不傾存、故存戶連日特多云、

一元法幣又告渴市

十三行一帶之銀業找換店、乘此時機、認爲有利可圖、每每另紙有力者前往各掉換法幣處、換取法幣、一方面則在店書明「買賣銀毫有水加」等字樣、大批多係每百元銀毫者、即隨時在晉源街口與市交易、互相買賣、其貿易之種類、除法幣之外、並有港紙、舊十元五元中紙等類、惟一毫二毫之輔幣、各銀號找換店、均有買入、甚少賣出、而各商店買賣貨物、凡一角輔幣出入、均加一計算、至銅仙之價、亦覺不等、普通在每毫二十二枚、至二十枚之間、至一元法幣、亦告渴市、多多奸商操縱、市民則呼害不迭、更有甚者、以銀在找換店找法幣一元、紙得一元一角一分耳、

舊中央紙擬改法幣

法幣不敷兌換、各商行均感困難、商以政府既定、頃各行大洋券亦加蓋、即從舊十元中紙幣作法幣通行、中央銀行所發之十元紙幣、加蓋印、似可於此時收回、且於政府作爲法幣、維持中央紙幣之本意亦相符合、因此一般商人、現擬準備向政府建議、請求採納施行、政府據訊、亦以此種辦法、不特官民利便、省行信用、亦得維持、決定遲早採納此項辦法施行、消息傳出後、中紙價值已漸上升、昨日已起至五七零

傳鄒敏初昨已抵省

中央財政部自實行貨幣管理政策後、爲使法幣暢流全國、特決定在平津滬粵四處、各設法幣發行準備管理委員會分會、粵分會業經發表鄒敏初爲主席、芳浦沈載和陳仲璧等爲委員、查照、中央業電請粵省當局查照、並查鄒氏奉派後、已於昨日由滬南下、籌備發行準備管理委員會粵分會組織事宜、聞氏於前（十八）日抵省、已分訪陳濟棠、區芳浦、等商洽進行云、

糞艇運銀

亦被緝獲

本省實行貨幣管理政策後、對於禁運白銀出口、經厲制止、本省駐中山緝私稽查隊、近據探報有糞艇多艘、從水道偷運白銀赴澳門漁利、及嚴密查緝、十八日上午、緝私稽查會同稅警隊十餘人、往中山縣唐家灣外截緝、果有糞艇兩艘、駛至聯關、即喝令兩糞艇停駛、過船檢查、果在糞艇底艙搜獲現銀五千餘元、另一艇搜獲大洋七百餘元、另一艇搜得銀幣毫洋、兩艇據人、返緝私隊部究辦云、

特審婦人

帶金出口

廣九路緝私委員會於本月十六日、竟緝獲貴金手飾婦人二十四兩、携帶者爲華僑、係由省赴港、轉往美洲者、該會自緝獲後、即交廣九路局出納課保存、總候上峯辦理、頃查緝私會代委員會通槙、以此批手飾、據各方面偵查、似非有意走私、惟被執者則透請全數發還、但按照條例執行、當有充公之可能、故不敢決斷、昨將各情呈報該會委員區芳浦、李祿超等、請示辦理、查區委員等亦以此項金飾、特擬日內召開委員會議、屆時除飭各緝私隊長列席研究外、并擬傳集各運之關係人、以便決定辦法云、

粮食會

籌築倉庫

調查員將轉北江

（廣州訊）廣東糧食調節委員會早經擇定曲江、興寧、揭陽三縣建築糧食總倉庫、并擬籌設各縣分倉庫、其無義倉縣份、即行計劃設立、業經令行各縣政府、剋日塡報、頃據該會消息、調查各縣糧食專員鍾振中、昨已分別調查陳村、新會、增城、紫金等縣、據報各該縣糧食可能自給有餘、將於日內繼續出發北江韶關、始興、南雄一帶調查云、

又番禺縣北各鄉、於昨十九日聯合江村、鴉湖、蚌湖、各鄉、在高塘鎮立小學開鄉民大會、討論糧食問題、議多耕加種雜糧、以謀充裕、

防空會

加緊工作

（廣州訊）防空委員會連日派員赴民教館青年會各處場所演講防空問題、至其空防運動工作、現該會爲加緊早日完成起見、于昨廿日上午九時召開全體委員會議、討論各種工作、又閱用最迅速辦法完成、又聞杜益謙現定於下星期一日下午假中山紀念堂、召集全市軍訓生教官、及各工人領袖、演講防空常識、並訓勉各教官、即以此種之防空常識、爲必修之課程、轉授於學生、

慰問譚朗星

李揚敬

（廣州訊）第三軍長李揚敬、業於前（十九）日由莞城乘公路車出石龍、轉搭廣九快車返廣州、茲查李軍長抵省晉謁陳總司令濟棠後、以所屬第七師長譚朗星、在頤養園養病、特於昨（二十）日下午二時偕後方主任鄧慶鏻、乘電輪赴頤養園慰問譚師長、三時許乘電輪返市、聞一二日間、譚師長當可痊癒出院返防云、

禁報販危言聳聽

連日拘捕有制服無証章之歹徒

（廣州訊）近日有等報販、每于夜間僞造有關國際軍事新聞、高聲呼賣、希圖聳動市民、實足搖惑人心、公安局特令所屬嚴行查禁、又近有一種身穿制服、不配證章之歹徒、時在市面作種種不法之行爲、憲兵司令部、每日派出武裝憲兵分赴各馬路查辦、連日逮捕此種歹徒甚多

高考放榜

儀式隆重

（廣州訊）高等考試第三試舉行後、第二典試委員會於昨二十日正午放榜、是日上午十一時、在中山紀念堂塡榜、由鍾代委員長榮光按名覆閱、標硃蓋印後、即由主任秘書梁植誥、捧榜從紀念堂正門而出、軍樂隊爲前導、鍾代委員長暨各典試勸試委員試務處職員隨行、送至牌樓前揭示、同時燃放爆竹、儀式隆重、爲向所未有、計榜開㈠衛生行政人員考試及格人員三名、最優等一名、冼維選、優等一名梁心、中等一名李文韜、㈡會計審計人員考試及格人員四名、優等三名、秦慶鈞、毛松年、何漢昌、中等一名、馮敎、㈢外交官及領事官考試及格人員二名、優等二名、曾特、宋衡元、㈣司法官考試及格人員六名、優等二名、王文節、姜安文、中等四名、張學堯、吳厚桓、柯翊館、陳歷典、㈤普通行政人員考試及格人員七名、中等六名、優等一名、張馥苑、羅名、周世泰、蘇鴻元、梁經、邱慶鏞、黎士沾、崇仁、㈥財務行政人員考試及格三名、中等三名、許德光、蔡鐵郎、關瑞璋、㈦敎育行政人員考試及格二名、中等二名、黃家強、戚煥堯、㈧建設人員考試及格人員五名、（農業科）中等三名、劉新華、王壽昶、何享榮、（電機工程科）中等一名、張君昭、（土木工程科）中等一名、黃福、

高考放榜

捲菸業八十四家

停止買賣□國香菸

（廣州訊）廣州市國貨捲菸同業公會、決于本月廿日起、停止買賣舶來品、併發出宣言、畧云、「國家興亡、匹夫有責、丁茲國貨衰弱、國勢瀕危、同人等任商言商、感覺一枝捲菸之微、外商奪去金錢、年以二三千萬計、用是喚起同人、一致起來、速挽狂瀾于既倒、塞漏巵於將來、同下決心、□□□□□□□、惟華人捲菸提倡、我國男女同胞父老昆弟姊妹、深望共同奮鬥、從今日起、□□□□□□、廣州市國貨捲菸同業、八十四家同啓云云、

京湘鐵路

來春開始建築

凌鴻勛入京請示

（廣州訊）鐵道部建築京湘鐵路與粵路銜接、建築計劃業已確定、已決先從湘贛段着手、即委出株韶工程局長凌鴻勛爲湘贛段工程局長、凌奉委後、已在衡州設址辦公、關於京湘鐵路之進行、凌氏已於日前入京、晉謁鐵道部長顧孟餘、請示一切、鐵部已決從下月起開始全線測量、湘贛段工程亦定於來春動工、凌氏昨有電致粵路局長李仙根、謂在京事竣後、即來粵商討路政云、

改建橋涵

清花佛公路

（廣州訊）一集團軍總部以清琶花佛公路、原爲近郊幹綫、該路源龍段雖已通車、但全路均係木橋、爲使該路穩固便利交通起見、特函廣東省政府轉飭財政廳先于已列入廿四年度預算案內之源潭至鰲頭坪橋樑建築費十九萬七千四百元內、提前撥出十四萬八千二百八十三元一角一仙、以資建築橋涵、

兒童的福音

廢止體罰解除束縛

教廳繼續提倡交設計會研究

（廣州訊）教育廳以提倡小學廢止體罰、及解除兒童一切束縛問題、已交教育設計委員會分別研究、茲爲集思廣益起見、特將關於該項問題、分發各辦理小學教育人員、各抒所見、以資參考、查昨又將該項問題函中大附小研究、函復、茲探其問題如下、一、㈠體罰及苛罰的範圍如何、㈡依照小學規程第三十七條的規定、小學學生不得施以體罰、何故事實上還有小學施用體罰的、㈢體罰苛罰對於兒童有什麼影響、㈣體罰苛罰廢止後、用什麼積極的獎勵方法訓練兒童、二、關於兒童的一切束縛、㈠當地小學的功課是否時間太多、分量太繁重、有什麼影響、㈡功課繁重、㈢怎樣減輕、對於兒童的負担、甲、當地小學兒童的自然社會、關於課內的如有必用的教科書、工作的免除、等無謂的抄寫功課的廢止、國語課文（散文如故事）、的熟讀和背誦的廢止、作文日記等簿籍課外工作的減少、乙、關於小學兒童、有如宿題的減少或廢除、㈣會考抽考對于小學的、什麼影響、應否廢除、㈤督學指導員對於小學的督導是否應注重文字及簿籍的紙片成績、如不注重、這些應注重的是什麼、㈥經或用文言文對于兒童的有什麼影響、㈦兒童在課室、如每一小時點名出教室、如翻書開抽斗等用軍隊式的口令、以期劃一等、㈧是否束縛、應否廢除、兒童服裝之式樣、髮之式樣、㈨其他當地小學兒童的束縛、還有什麼、應如何解除、

改遲上課

中小學校

（廣州訊）市內各公私立中等學校、以天氣漸寒、天亮較遲、爲使各學生免路遠遲到起見、特將上課時間、畧爲展緩、查原日第一堂上課時刻由八點鐘起、至八點五十分止、現改延二十分鐘上課、即第一時由八時廿分到起、至下午上課時刻、則概仍其舊、復查各小學原定晨早七時半朝會、八時上課、現朝會時間改延至八時、其餘上課時刻、依此類推、

瓊崖鑛務公司

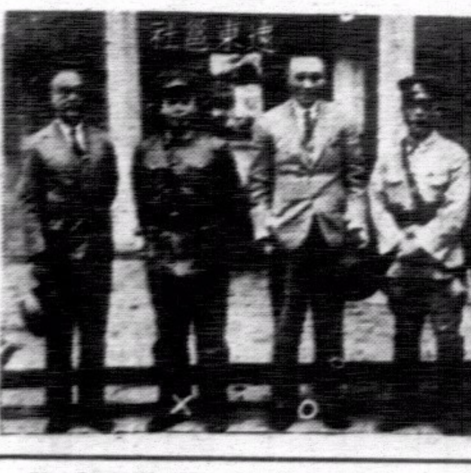
風起雲湧

（海口訊）瓊崖鑛藏頗豐、去年建設廳組設瓊崖實業局後、歸國僑胞集資組織鑛務公司、約有十數間、資本均在五萬元以上至十萬元、其規模較大者、如萬發、義合、順利、陶成興、軒發、恆源、聯興、林中、厚生各公司、南強、在進行者有志成、源泰、萬豐、俱在縣那大一帶、有利各公司、

梁燊南回粵

在桂攷察完畢

（南甯訊）南洋中華實業公司董事主席梁燊南、代表回國來桂考察礦業墾植事宜、以便投資、梁氏抵邕後、曾赴柳州、桂林、富川、賀縣、鍾山各縣考察、歷時二旬有餘、行程數千里、於本月十五日考察完畢回邕、梁氏以個人名義捐贈毫幣五千元函送總司令部、撥作鼓勵民團之用、總部接受款項後、將之分配撥作各區幹校俱樂部經費、梁氏以留桂已久、定於二十日啓程返粵、左圖爲梁燊南啓程回粵時、與李宗仁等合影、〇爲梁燊南、×爲李宗仁、



集團結婚

廣西亦提倡

（南甯訊）廣西省政府以集團結婚、省費、省時、省事、有提倡之必要、當經訂定集團結婚辦法、及集團結婚須知、並規定暫由南寗省會試行、以次普及于各縣、決定于廿五年元旦日、在南寗舉行第一屆集團結婚、報名日期、自本月廿日起至十二月十日止、

各縣公安分局

冬防後裁撤

（廣州訊）日前廣東政治研究會通過改善地方自治政制一案後、即送省政府辦理、查該案內容、包含裁併各縣公安分局、以輕人民負担、現經民廳擬定、凡各縣公安分局、如有警察二十名以上者、保留、否則一律裁撤、但衛繁地方、認爲必要設立者、不在此限、并經民廳分別通令各縣市政府、將屬內公安分局實況、詳細查報、以憑核辦、并定本年底執行、頃據民廳消息、近據各縣紛紛請求、謂冬防期內、治安重要、請暫緩裁撤公安分局云云、林廳長當即決定在冬防期內、暫緩裁各縣公安分局、俟冬防過後、明年二月內實行裁撤云、

改隸軍務處

縣聯防區

（廣州訊）各縣聯防區之設、原爲互助防匪、協助辦理綏靖、故警衛會議時曾有說及、由各綏靖區飭令各縣成立、中區各縣、首先成立六區、隸屬警衛處節制、頃據消息、關于縣聯防區、昨令由各綏靖區負責督促成立、并限令移交由總部軍務處直屬管理、

理髮業勞資兩方

聯合反對取締條例

明日在理髮業工會召開大會

（廣州專訊）廣州市衛生局、自鄧眞德接長後、其新猷即係頒佈取締市內飲食品店及理髮店條例、規定物品用具消潔、用後消毒、與領用開設許可証、每年須繳收費式元、此兩項法規頒發後、飲食品店對此無何問題、惟理髮業勞資兩方則咸持反對、其理由則以每年須繳費二元領取許可証、方准執業、殊屬與取締潔之主旨不符、且其所須用具用後消毒、則現在各理髮店均已實行、實無容頒發另行取締條例之必要、現該業勞資兩方連日紛紛集議應付方法、並定于明（廿二）日在理髮業工會召開理髮業勞資反對衛生局頒發取締理髮業條例大會、商討應付、聞理髮店工商兩方決定先行具呈申述理由、請市政府轉呈省府、將取締理髮業條例撤銷、如不獲准、則聯合舉行大請願云、

工商業登記

仍可繼續

（廣州訊）廣東省保護民營實業委員會、自通過由政府撥一百萬元獎勵人民開辦實業、及舉辦全省民營實業登記後、經擬具獎勵辦法、早送建設廳轉呈省政府察核、經省府派定委員三人審查、聞現在審查中、尙未提會、至全省民營工商業登記、本於去月截止、惟因間有路途遙遠、延遲至現在始到來請求通融者、在所多有、本會准予通融、繼續登記、以謀普及、

廣西省政府

將召開農業討論會

（南甯訊）廣西省政府年來對於農村之建設、素爲致力、現復定期於本年十二月廿一日至廿七日、召開全省農業討論會、討論農業行政、農業生產、農業經濟諸問題、聞已由農林局擬訂召開討論會辦法、呈經省府黃主席核定、日內即可通令召集應參加討論會之人員、屆時來邕出席、查其已決定召集參加該討論會之會員、計分指定會員及專聘會員兩種、

市衛生局

擬請撥庚欵

計劃建設

（廣州訊）市衛生局每年衛生建設費、僅得二十餘元、茲以中英庚款、向各省市補助進行各種建設、本市公共衛生事業之發展、更急不容緩、茲決定具呈市府、請轉呈中央衛生署、酌撥庚款若干、俾循序完成三年計劃、

露天影畫場

（廣州訊）市政當局去年曾擬在市內中央公園及東山等公園遊人較多地點建立露天影畫場、事經擱置、現社會局舊事重提、專放映益智教育社會人心之影片、

替代人力車

李仲振擬推行

（廣州訊）市公用局長李仲振、發明替代人力手車、經兩度試驗成功、尤以最近時期、市府更爲迫切、即日呈市府推行、並候批准後商試辦、

菊賽會閉幕

（廣州訊）第四次菊花比賽大會開幕以來、一連十天、中央公園內萬紫千紅、美不勝收、現已期滿、今日下午二時舉行閉會及頒獎禮、

小兒快活汁

功能

㈠能令瘦弱之嬰兒變爲肥壯
㈡能令橫蠻之嬰兒變爲馴和
㈢能令苦悶之嬰兒變爲喜樂
㈣能令呆倦之嬰兒變爲活潑

效驗

▲小兒服開胃呆
▲一小兒服夜啼止
▲兩小兒服即作病
●三小兒服消除疳積
●小兒服生瘡退
●數小兒服癩弱
常服小兒瘦肥壯

治症

專治小兒一切疾病、止嬰兒急驚風、小兒夜啼不止、四時感冒發熱、發寒吐乳、反胃嘔吐、面黃肌瘦、舌有厚苔、橫痃吐瀉、大便秘結、泄瀉、無病常服、能助發育、永無病形

優點

●藥味香甜
●奏效迅速
●安全可靠
●多服無險

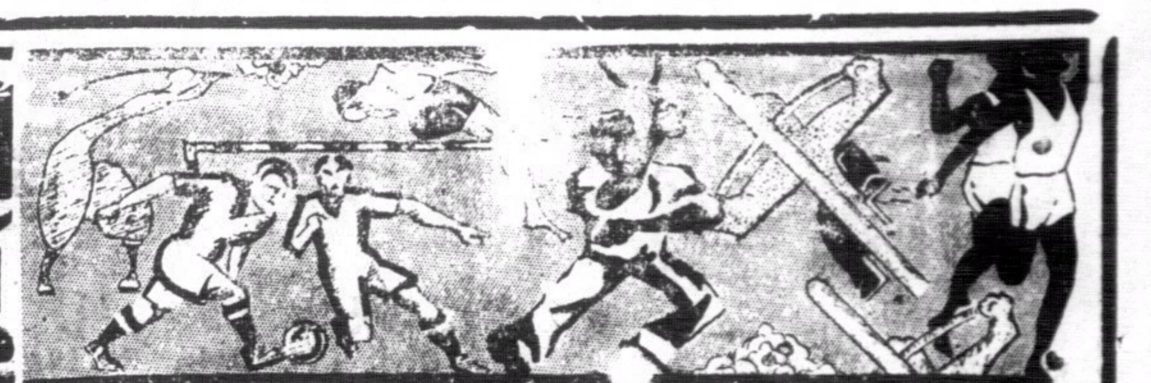
零沽每瓶港銀三毫

凡有藥店均有出售

嘉齡大藥房出品

●廣州總經理樂欄路七十號多齡行●廈門總經理橫竹路四十八號謙利藥房●汕頭總經理海關外馬路三零四號謙利洋行●

體育版



英國皇后會戶內網球單打決賽
波羅拉勒榮膺冠軍
此次爲波氏得該會錦標第八次
女子冠軍爲士加拉雲女士所獲

（十月倫敦通訊）英國皇后會戶內網球[illegible]於本月廿一日在該會內舉行男女單打決賽，[illegible]路沙比、波氏之技雖遠勝聶氏、[illegible]，波氏以六比零、六比二、六比[illegible]球名將，曾代表法國出席台維[illegible]現年卅八歲，自參加皇后會戶[illegible]士保持七屆錦標之紀錄，實屬[illegible]賽冠軍則爲碧基士加拉溫女士[illegible]英惠脫門杯代表哈威女士作單[illegible]女士而獲錦標，哈威本爲網球[illegible]女士時來得精彩，賽來力不從心，是以致敗。

對於全運之感想
張伯苓

這次全國運動會，[illegible]次、在這六次中，我共參加了五次，只是第四次未去，這六次一次比一次的人多，成績也一次比一次的好，這次參加人數約有三千人，比第一次舉行時候看運動會的人和職員還要多，在第一次舉行的時候，我帶去一位孫寶信去參加此賽跳高，相信準可以奪得第一，但是因爲那時人人皆有小辮，所以當他跳時辮梢擋了竿子，以致失敗，錦標爲上海奪去，這是多麼可惜，

本屆運會參加共有三十八單位，正當着國裏鬧水災的時候，上海方面建這個運動場費去了一百多萬元，并不是把這運動會舉行就算完了，以後上海還要藉這個運[illegible]

第[illegible]作，[illegible]年長的給青年一種奮發振作精神，好叫他們以後改造國家，全國人民雖然不能一個一個的全部去看，但是也可以看報紙、以後還可以看活動電影、這是很有教育的價值，第二個意義是國雖然不統一，但是藉這個運動，全國人民，如同新疆、西藏、蒙古、各地方的人，都聚在一起，大家都可互相觀摩砥礪，這一方面是給青年一種奮發一方面是叫青年們看看全國人民之多、由以上兩點看來，所以說他是很有價值的。

這次成績創許多的新紀錄，但還未達到期望，秩序方面還可以，只是瑣碎的事情太多，共有七八次抗議之多，[illegible]口頭抗議也甚多、以前有人戲謔我說是我將要是終身的裁判，但是按這次的情形，我將永遠要不任這總裁判的職務、

這次競賽規定有一條規定很不清楚、就是選手資格問題，原先的規定是以現在選手所在地爲定，因爲這句發生問題很多如同吳必顯、郝春德等資格的問題發生以後開會討論，覺有人解釋選手資格的規定，謂以現在全國選手，皆在上海、所以其所在地就是上海，要按這麼一解釋，那不是全國選手全成了上海的嗎，那何必又稱全國運動會呢，真是笑話，由這錯誤的規定，所以發生一代表代兩單位之問題，各單位互爭較好的運動員，失去體育道德，使運動爲商業化，以後經過數次會議，才決定凡是運動員參加兩單位的比賽，就取消他的資格，所以後來有許多運動員被淘汰，除此而外就是女子四百米接力，當比賽後，廣東隊抗議說上海隊跑錯道，應取消其資格，但一問檢查員，他們也都未注意，這真難斷極了，後有人提醒言看像片，及至一看，果然上海跑錯道，乃按章程取消「資格、此外瑣碎的事情很多，費了許多的周折，至於這麻煩的原因，第一是因爲競賽規程未定好，

第二是有人藉此搗亂，所以經過這次的紛亂，下次我當不當總裁判還是一個疑問，假若是當我必須首先要把競賽規定看看，因爲這是法律，法律若是不清楚，那還怎麼裁判呢，

總觀這次大會情形，真如盛況非常，第一日約有十數萬人參觀，籌備員也很努力，所以有此良好的成績，有人問我對於此次運動會的感想，我覺得若是用顯微鏡來看，裏邊空隙太多，紛亂亂異常，但是如果用望遠鏡來看，全局大致還算不錯。

小球藝
徐遂

▲引言

夫體育者造福人類之新科學也，我國古時即有之，如騎馬，御車，舞劍，習射，等，無不認爲尚武之遊戲焉，迨近二十餘年來，始有西洋體育知識之輸入，揆之情理，應當扶搖直上，竿頭更進，然不幸陳腐之事實竟粉碎預期之希望，其故安在哉，實由提倡者未盡其力也，不觀乎，列強各國無論士女，不拘何種運動，皆嗜同飲食，此無他，因倡導者能引起其興趣，領導之入勝耳，所以其國亦因此蒸蒸日上，此豈非强種强國之左證耶，我國雖地廣，物博，然民族衰頹，儼如病夫、夫以四萬五千萬之病夫組織之國家，競存於優勝劣敗之世界，其不淪亡者幾希，是以版圖割裂，國勢委靡，故有「一二八」「九一八」諸役，風雲變色，山河改觀，幾至覆巢而無完卵，有污國體，莫茲爲甚，此稍有血性之青年，無不慷慨激昂，引爲恥者也，第欲挽此狂瀾，惟有奮起提倡體育，振奮民族庶有復興之一日，回憶十八世紀時，德意志能敗拿破崙，方得恢復自由，春秋時，越勾踐滅吳國，得重振家邦，皆脊鍛鍊國民體魄，提倡體育之前例也，余有見及此，故不揣敝力，爰就所從事小足球運動，將歷年所得之經驗，編著「小球藝」一書，獻諸同好，以資提倡，俾小球一技，得推行全國，此乃本書最大之意義，但一人之力有限，難免有掛一漏萬之譏，尚希讀者諸君加以指正爲幸，

▲小球隊養成法

本章所論，乃養成小球隊之大畧，雖舉犖數端，未能詳備，節旨悉心研究，則過去深高之球藝，亦能觸類旁通矣，茲特將各種運動相通之點，表而出之，以期小球隊由是練習，約尋流而之源，由徑面入戶，一朝臨陣作戰，不致氣奪心亂，徒門於敵焉，當小球隊伊始組織之時，各球員均絲毫無經驗者，應先令其踢球，見球來即踢，踢遠即追，追住復踢，在引其與球結緣，追球與足相熟，後再授其各種踢法，練習時，務直運用兩足，俾左右脚之力平均，若僅能一脚踢球則其用不廣，與跼蹐者何異，踢時尋其根柔也，踢法，宜在球之偏旁，用右脚時，則左足立於球之左側，其間約隔十英吋，不可過於前後，用右足背踢過足尖，並須直其膝，方能運力達至足下，開始踢時，或自己將球停止，面急踢之時，或有人運球，使此相遞，待球未靜止時，面即踢之，過機隨變，皆散於此，作者實難於盡述也，

○…練習盤球…○

其法宜使球與足相習，用足之裏側，將球推行向前，復以足之脚跟，使球滾行向後，左旋右轉，足與球不能相離，其間相隔不可盈尺，遠視之，若有繫焉，遇敵人來奪球時，宜跳躍以球衝過之，或用足踏球上，使球疾趨靜止，再撥滾他向，踢授本隊球員，

○…練習授球…○

其法可用足之兩邊，若相距較近，則以足之內側，當球未踢出，先立定主意，欲遞給本隊中何人，用平常踢球法踢之，或高或低，必須極力求準，練習時宜限制人數，以便養成授與所當授之人，免相遞有失，反爲敵人所承，

○…盤球數碼…○

其法即將球踢進球門，當一接受授來之球，須鎮靜向敵方球門疾射，若盤球時，以球衝過敵隊之一人，可出其不意，以球衝過，追彼轉身球已復爲吾得，能自行踢入敵人球門者爲妙，否或授與本隊球員，假足於人亦可，

○…頭頂工夫…○

其法不用頭之頂，而用頭之側，若球迎面而來，則以頭額頂之，若由旁面來，則以頭角頂之，通常頂法，二足立而不動，遇有敵來爭奪，則兩足躍起，將球頂出他處，以上所說，凡初學者，法之有常，用之有變，能孳孳勤習，一旦習之既善，以之攻敵，則何敵不克？所謂「熟能生巧」者，此也！

○…列陣攻鋒之戰畧…○

分隊比賽時，各方人數，各有七人，規定有守門員一，左右衞各一，中堅一，中鋒一，左右翼各一，強弱勇怯，隨器而任，惟各球員切要保其所立之地位，彼此聯絡，保持三角之形勢，方能首尾牽然，相應如一，如此則隊伍不亂，可免踢球之人衆皆張望，不待認定方向，即可援球，踢者若能靈敏，則接援自然迅速，而對方敵人難承我虛，陣容因之而實，倘再向前進攻，作勢於強盛有餘之極，則敵人不知所守，長驅將球踢入敵門，有何難哉，故曰，「行陣修整，方能克敵」，此之謂也，倘遇對方有名精悍善戰之隊，亦萬勿怛怯，宜暫避其鋒，應謹備嚴守，而俟之，蓄力待變，襲其有築，攻其不意，此避實擊虛以弱制強之道也，反之，我方勢力雄厚，亦斷不可驕而無慮也，作戰時，使我之算而盡於斯，至若其他種種出奇詭道，難以筆述，在視球員之能善於權勢應變耳，今將各球員之職務，分別述之于后，

（一）守門員，守門員之職務，在防守球門，使敵人不能將球踢入，其人應涵養鎮定，目光銳利，身輕如燕，矯捷如猿，魯莽之人，不可當之，務敵來不懼，敵去不忽，瞥見一球飛來，應先察其高低，再速定趨避或靜候之方畧，宜多用手，宜少用脚，免貽萬一失漏，並常與後衞合作，隨機相援，倘遇罰十二碼時，不可慌張，宜善防足下，思計如鼠，才能彀救多種險球，故善守門者，視球門猶璧玉之不可污也，（未完）

全運會
一萬公尺長跑冠軍
谷得勝訪問記
他是一位青年士兵久受軍訓
長跑夙有興趣苦練寒暑無間

本屆全運會萬公尺長跑賽、果然料、山西谷得勝得了冠軍歸去矣，萬公尺長跑，幾乎已成了山西人品，歷屆全運會及華北運動會，都是他們包辦去的，上屆江蘇金了一下寶座，今年各省市因之想嗜此禁臠者，數亦不少，祗要我報名單，就不難窺見各省雄心勃任必得這種企圖，今年參加者，是猛將如雲，江蘇有金仲康，何上海有王正林、張良，還有廣西文，而山西方面參加的四位，除陳樹森算是落榜外，其餘王會斌李登桂兩個、也竟如願以償，奪得三四兩席以去，不是我們記得去年開遠東運動會之前，曾預備推派山西孫澂出國去爭一個長短的麼，但是我國不幸，造物妒才，孫氏奪命歸天，成爲中國體育界的一個莫大損失，而今日谷得勝就是孫澂的同鄉，而且在同一個軍隊裡服務的，孫澂的生地是山西陽高，谷得勝的原籍，也是這縣，且與孫同一村，就離開得並不多遠，該縣地勢高亢，氣候涼爽，生長在山地中的孫澂谷得勝，便天然地造成了他們跑長途山路的本領，據谷得勝同來的至友張紫影，告訴記者說，谷得勝乃一個貧寒的農家子，因其生活環境與他人不同，幼年時代已鍛鍊出一付鋼臂鐵骨的強健體格，今年廿八歲，兒童時代雖然也受過一些初等教育，但因家庭貧寒，便不能像其他幸福的人們，受到同樣的良好高等教育，爲了生活所驅迫，很年輕便投身軍隊，做了國家的戰士，他現在服務於山西正泰鐵路的護路軍，在第五團陳光斗團長手下第一營裏充當一個中士，年華雖然已近三十歲，但却未結婚，至今還過着獨身生活，據谷君自己說，這一半因爲他是軍人，一半是山西人的結婚年齡比較他省人來得遲的緣故，現在他的軍隊於二個月前奉命追剿陝北共匪去了，其派部駐紮在吳堡縣宋家川地方，這次他之來滬參加全運會，還是請假來的，好在他所担任的工作是中士，職任雖然在剿匪行軍時期，但因省方及軍隊官長對他存着厚望，所以特地准其離伍一行，一俟全運會閉幕以後，仍將再回前方，剿匪作戰，

因爲他是個軍人，每天都過着有規律有訓練的刻苦生活，而平日行軍時的步行與跑步，又是過着軍隊生活的人，所必須具備的本領，所以他之能有這種持久的長跑能力，全是日常訓練出來的應有的收穫，至於他的參加運動會，還是遠在四年之前的第十四屆華北運動會上開始的，從這次參加之後，他對於徑賽長跑一項發生了興趣，此後每次華北運動會，他都出席參加，在十六屆華北運動會裏露了頭角，便由軍隊體育教練出企曾在旁訓練指導，成績一日千里，每日練習最少一次，不分寒暑，從無間斷，從前保持全國紀錄者爲劉古學，其成績係三五分二十七秒八，前年金仲康獲五屆全運會冠軍，成績三十五分三十六秒二，其後孫澂之創全國紀錄爲三十四分一秒，與遠東紀錄之三十二分四十二秒六，尚相差達一分十八秒四，最近谷得勝在山西練習時，曾非正式得過三十三分四十五秒，還有一次是三十三分五十四秒，本屆萬公尺競賽時，因前夜曾下大雨，跑道較鬆，兼因由山西遠程來滬，舟車不免勞頓，故成績未能出色如願，僅以三十四分十一秒六打破大會紀錄，未能壓倒全國紀錄，谷君於榮獲冠軍之餘，對此猶認爲憾事，孫澂與他，前因在同一軍隊「第二團」服務，成爲莫逆交，日者訪問谷君時，他仍念念不忘地想着這位亡友，至谷之家庭，據其本人說，父母現均健在，父以築路種田爲業，他是個獨子，上無兄姊下無弟妹，記者要他發表一些長跑的經驗之談，他很謙遜，不肯說什麼，而且還表示這回成績跑得不十分好，請大家多多指教，最後因記者堅問不休，他說明第一因爲他是軍人，第二他在冬夏苦練不停，才得養成了今日的持久力，

南華國術部 設大刀班

南華體育會國術部、現以國難日亟，特增設大刀班，由該會原聘教師耿德海担任教授，查耿德海教師前爲中央國術館之教官，對于大刀運用夙具專長，現定十二月十二日開始練習，凡爲該會會員，均可報名參加，而該會之成人劈卦拳術班，及少林拳術班、均同時招收學員云

世界中國田徑賽女子最高紀錄與 本屆全運紀錄比較表

項目	世界紀錄	保持者	全國紀錄	保持者	本屆紀錄	創造者
五十米	六秒四	美奇來發（捷）	六秒九	張潔瓊	六秒九	李森（滬）
百米	十一秒九	斯奇曼（荷）	十三秒二	焦玉蓮	十三秒七	李森（滬）
二百米	廿四秒一	瓦萊司維芒（波）	廿七秒六	錢行素	廿七秒五	李森（滬）
跳欄	十一秒七	迪特立更生（美）	十四秒五	錢行素	十四秒四	錢行素（滬）
四百米接力	四六秒九	美國隊	五四秒六	上海隊	五四秒五	上海隊
跳高	一米六五	雪萊（美）	一米三五	朱天眞	一米三二	唐瑞容（閩）
跳遠	五米九八	人見娟枝（日）	四米八八	錢行素	五米零六	鄧銀嬌（馬）
鉛球	十三米七〇	漢柏梁（德）	十米二五	馬驥	十米零五	陳榮棠（滬）
鐵餅	四二米四三	淮其沙拿（波）	二六米六六	馬驥	卅米五五	陳榮棠（滬）
標槍	四四米六四	白老慕勒（德）	二七米七五	陳榮明	二六米五五	原恆瑞（豫）
擲壘球			四五米三五	顧秀榮	五十米四五	潘瀛初（滬）

本週球類比賽秩序

足球

十一月廿三日（星期六）

組別	時間	比賽	場地
尋甲組	下午四時一刻	中華會對西洋會	加路連山
尋甲組	下午四時一刻	香港會對華塞斯	香港會塲
尋甲組	下午四時一刻	九龍會對海軍隊	九龍會塲
尋乙組	下午二時三刻	中華會對無綫電	加路連山
尋乙組	下午二時三刻	九龍會對工程隊	九龍會塲
尋乙組	下午二時三刻	香港會對林肯隊	香港會塲
尋乙組	下午四時一刻	軍需軍糧對大學堂	陸軍球塲
尋乙組	下午四時一刻	華塞斯對西洋會	聖若瑟塲
尋丙組	下午二時三刻	西警會對利加會	鐵路球塲
尋丙組	下午二時三刻	工程隊對飛機隊	陸軍球塲
尋丙組	下午二時三刻	聖若瑟對蘭開夏	聖若瑟塲
尋丙組	下午四時一刻	軍醫隊對華塞斯	跑馬地塲
尋丙組	下午四時一刻	鐵路隊對林肯隊	鐵路球塲

十一月廿四日（星期日）

組別	時間	比賽	場地
尋甲組	下午四時一刻	林肯隊對南華A	掃桿埔塲
尋甲組	下午四時一刻	南華B對昂炮兵	加路連山
尋甲組	下午四時一刻	聖若瑟對鯉炮兵	海軍球塲
尋甲組	下午四時一刻	蘭開夏對西警會	深水埔塲
尋乙組	下午二時三刻	東方會對南華會	掃桿埔塲
尋乙組	下午四時一刻	蘭開夏對海軍隊	漆咸道塲

十一屆世運後 德設體育校
指導德國訓練方法 幷利用幻燈等演講

（柏林訊）第十一屆歐林匹克運動籌備委員會、（德人負責）現籌設夏季學校、專供各國所需、內容純係學習德國式種種訓練方法，時間爲歐林匹克運動會完了之後，地點則在柏林雷氏運動場，訓練之方法，採選男女兩性基本柔軟體操、器械操、體操運動、（與器械操相似而無器械之運動）田徑賽球類運動以及游泳等，參加者，除受實習指導外，並利用電影幻燈及其他各種講演，均由最著名之德國指導担任講述，大都包括特別問題，如體育衛生以及關於健康方面之研究等課程，均以德文爲主，但有備有翻譯員若干人，參加者，不限男女，住所則俱在雷氏運動場附近，學宿飯費，共六十馬克，報名地點在第十一屆歐林匹克運動會籌備委員會，

乒乓友誼賽

中央中學校友乒乓隊、昨與同仁學校校友乒乓隊作友賽於該校球室，結果，中央中學以廿四對十一大勝，茲將雙方成績探錄如后，

中央校友		同仁校友	
黎天民	三	李達雄	二
李永庶	五	陳榮生	零
李志清	二	蘇渠穩	三
雷錫璋	五	梁啓智	零
林光明	四	黃祖利	一
林承滿	一	林國耀	四
區龍輝	四	李志雄	一
總分廿四		總分十一	

接港聞版

本港政府新佈告

港政府昨日發出新佈告一則，茲錄其原文如下、啓者、香港政府一千九百三十五年所欠賬項，各界如有追討，務須於一九三五年十二月十日以前、將賬目呈至經手所屬衙署，並請於是月三十一日以前到收，否則該項賬目或須延遲多日方可支結也，此啓，（新亞社）

紅丸案
一宗押候再審 一宗判決罰欵

男子徐九、羅勝、李蘇、少女何英四人、昨晨被控於史司堂，謂其藏有紅丸之一大批之罪、被告李蘇、延請羅士庇律師代表辯護，官命押候一星期，各准繳保銀二千五百元，各被告外候審、又水手林啓、昨晨被控於中央巡理府包司堂、謂其本月十二日下午六時半、在平安碼頭大利輪、懷有紅丸四百八十四粒，被緝私差黃昌搜獲，官判罰銀四百八十元，或入獄三月，（新亞社）

梁國英參加 平安運動

本屆警察當局舉辦之平安運動，經於昨十八號開始，聞幷得本港著名賣藥家梁國英藥局主人，參加此項運動，送出異常警惕之宣傳大畫數十張，分在本港及九龍方面各繁衍地點張掛，以期社會人士，對于平安運動，得更深切之印象，聞該項宣傳大畫，係特請名畫家楊鬱之君設計者云、

女童軍年會

本港女童軍、昨在總部開年會，報告一年來之工作，及頒獎救生勳章，到會者有羅頓夫人，普樂夫人、羅旭和博士、及處理警察總監經亨利等數十人畧，由羅頓夫人致開會詞，本會之工作、已在報告書中詳述無遺、毋庸重贅，本人有所欲言者，即爲男女童軍，已能竭誠合作，其實彼等之工作，雖有差異，但能聯合及彼此扶助，此爲難能可貴之事，希望此種運動，機續發展，今由菲獵夫人宜讀前次會議之議案，及丹比夫人報告財政收支概況，當席選出羅旭和夫人、梳亞女士，伯威爾女士等，爲執行委員後，由羅頓夫人頒發救生勳章與晏打臣夫人，遂散會，（新亞社）

出版消息

廣州市商會執行委員仇啓光君、近本其經驗所得、參以學理、著爲實用中西式商業簿記專書、查該書取材精確、切合實際、並附有商業法規、甚適商家參考之用、經已出版、並已運來本港應市云（公社）

HONG KONG DAILY PRESS

本報特色・香港新聞紀實・中國事情詳錄・外國電報快捷・

電話叁零弍伍壹

本報始創於西曆一八五七年乃香港最詳實之英文日報內容豐富新聞充實手此一紙世界狀況瞭如指掌時間與金錢節省不尠學習英文獲益良多定閱及惠登廣告諸君請移玉至雪廠街十一號香港孖刺西報內詢問一切無任歡迎

孔如坊●●● 新戲院

◀即日放映▶

傲視一切 雄壯影壇 歐洲大戰 眞有史蹟 聲巨片！

世界海陸空大軍混戰！

此片眞景，向爲各國秘藏，今始公諸世界，爲歷年來目所未睹之有聲巨片，此處世界風雲緊急之秋，不可不看！

下期廿二號放映胡蝶最近之大貢獻 **夜來香**

不日放映明星巨片 **人倫** 鄭小秋主演

大華影戲院

即日放映

全球公司全部粵語對白歌唱香艷風流巨片

一夜風流

舞台紅伶半日安、陸小仙、羅舜華、葉仁甫合演

▲一個守財奴的喜劇與悲劇！▲一個青年人的風流與下流！▲一個賣淫婦的經過與罪過！▲赤裸裸地寫出人情世態，勸人走向正途！

日夜四場 廉收座價 前座一毫 中座二毫 後座一毫四 半超等 毫半連稅

下期廿二號換映美高梅公司驚險笑片 **呆子成名** 諸角明星查理士畢打和夫大傑作

東方戲院

最後一天放映

溫拿公司新製第一風騷冶絕滑稽趣妙大名片

野花醉人

一双騷絕女星鍾白蘭道格蘭達花留合演

把摩登女子的心理描寫得淋漓盡緻！把女性拆白的手段揭發得赤裸無遺！踢索與拿棍各有不同，請看這兩位老翁與兩位姑娘的手段。

明天換映恐怖片王 **巨艦怪彈**

不日放映歌舞名片 **歌壇勇士**

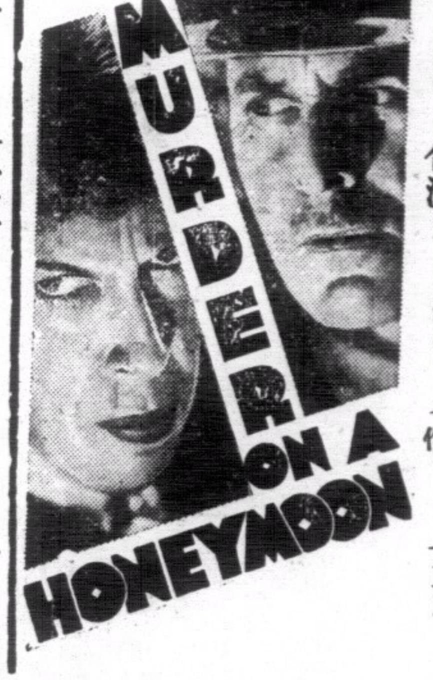
券價連稅 日場 前座一毫 頭等二毫 超等三毫 夜場 超等七毫 小童四毫 頭等五毫 小童三毫 中座三毫 小童二毫 前座二毫

娛樂大戲院

即日放映

雷電公司滑稽緊張恐怖探案巨片

蜜月血案



愛娜美柯梨花，占士基路臣，合演

死神飛臨，滅一時之充，獄殭屍失宗，滑天下之大稽，全部由頭至尾，忽而緊張，忽而捧腹，令人絕倒，

下期廿三號星期六換映派拉蒙巨片 **無賴漢** 大文豪魯爾高活現身銀幕傑作

快要放映兩个傻瓜最近傑作 **糊塗偵探** 雷電公司巨片

吳德物次腸痛水

快樂的小孩子

小兒之胃如安適無恙，則必終日快樂，如能每餐之後服以吳德物次腸痛水少許，則可預防食積肚痛及出牙諸患，因此藥水不含任何危險藥物，小兒服之，十分安全。

認明瓶貼上之肥兒商標以防假冒

E-WW 50-1684

BAYER 拜耳 拜耳大藥廠

阿司匹靈

爲拜耳阿司匹靈能使君之頭痛牙痛，感受寒風，過以及流行性感冒等症，服後立見功效，君如欲購，向各大藥房兩品價格均美，精裝包便利，國貨藥可向各藥房購買該藥，本廣告所列拜耳大藥廠出品保證該藥之真，橫須認明拜耳十字商標者，世無其匹

四代儒醫 手脚專科 周達文 筋骨痛斷根 包醫各部

筋骨痛(一)痛在骨節移動則痛無腫爲血不榮筋(二)痛兼紅腫或白腫如時發時止往來走痛者爲風濕久痛不止有定處或兼身熱者爲風痰濕(三)無腫往來走痛如時發時止爲風火久痛不止者爲水衰火炎三種之中又分部位虛實須託瀉散補並用方能斷根

入前告白來免診金每服丸散五毫外地函告病情可寄藥▼診症時間午前在旺角舊址

▲午間二點至五點在大道中中央戲院左隣十間保元堂 電話三弍七六零

新世界戲院

最後一天放映

大觀新月公司全部粵語歌唱滑稽笑片

摩登新娘 續集

林坤山、李綺年、葉仁甫、林妹妹、麥嘯霞、大口何合演

連映六天，均告客滿，若非佳片，曷克臻此，遠勝上集，異口同聲，讚戴道迎，人人歡迎，最後一天，火速定座，

是晚七點九點兩場，禮邀林妹妹葉仁甫登台唱曲

明天換映月明公司全部對白歌唱戰事悲壯巨片 **昏狂** 鄭麗珠主演

先施公司

幣制雖改滙率雖高

平買平賣 **各部貨價特別低廉** 以酬顧客

茲將特價貨品摘錄於下

全白反領毛衫每件弍元
男庄柳條夾邊巾每半打弍毫
英美名廠男皮鞋每對六元半
男庄花襪每對壹毫
大號地們三文魚每罐五毫
先施五磅庄雜餅乾每罐八毫
全白毛巾每半打四毫半
棉毛厚笠衫每件六毫
雜條羊毛睡衫褲每套弍元半

新貨陸續上市 請來參觀一切

港聞之一

庫務司戴羅談
私鑄鎳幣必嚴懲辦
政府所發法幣居民可安心使用
收回白銀已達十之四伍

香港政府變更幣制後，發行一元紙幣與鎳幣，迄至兩週有奇，新幣則遍見於市面，惟市民對於鎳幣，每恐有偽鑄者充斥，偶一不慎，當蒙損失，且有慮及無辜受法律之裁判，衆議紛紜，記者昨以此事，特向庫務司戴羅詳詢，并探問發行新幣與收存白銀經過、承置答如後，

嚴防偽鎳幣

(記者問曰)當局現發出之新鎳幣，市民頗有慮及私鑄者乘機假冒，小則蒙受損失，大則受無辜被法律裁判之虞，當局能指示辨認真偽之辦法乎，(戴氏答稱)政府業經特別注意，對所問之一端，尚在研究中，刻下業施行嚴防，截至現在，未見有偽鎳幣發現，倘當局有所發現，必將情形通告市民提防之，本人負責而言，現在政府所發出之鎳幣，各界可安心行使，對於偽鑄者，當局必嚴密調查，若有敢不畏法者，被捕歸案，必嚴厲繩諸以法也，

新幣之總額

(問)、當局發行新幣，截至現在，其總額若干，(答)政府發出之新幣，截至現在，一元幣共一百萬，一毫鎳幣共四十萬元，五仙鎳幣共二萬元，此次本港變更幣制，辦理極爲美滿，(問)政府將再發行若干，(答)本人亦未知之，倘市面仍感不敷，當依據新幣制法令繼續發行也，

收存之白銀

(問)政府新幣制，純爲收存白銀，今既發出鉅量新幣所收存之白銀已達若干程度，可否見告，(答)自新幣發出後，現所收回之銀圓銀毫，約百份之四五十，政府必繼續此政策，以至再通告之日止也云云，(世界社)

大幫羊毛貨品上市

德付道中新新公司

梅芳中學
昨開遊藝會
歡迎校董胡文虎

本港梅芳中學，自去歲在京粵兩地立案後，社會聞人，如孫科，陳樹人，朱家驊等，先後加入爲校董，校務日益進展，最近海外華僑領袖胡文虎先生，以該校辦理認眞，堪爲僑校模範，亦欣然加入爲校董，該校乘胡氏過港之便，連日舉行盛大歡迎會，詳情經誌前報，查該校昨晚在女校球場復開游藝大會，事前張燈結彩，佈置輝煌，學生家長，暨各界來賓，到會者二千餘人，七時許，胡氏偕同秘書葉貴松蒞場，群衆起立歡迎，一時掌聲雷動，首由該校長吳敏操宣佈開會理由，並由陳符祥校董致歡迎詞，頌揚備至，隨後由男女校員生表演各項游藝，甚爲熱鬧云、(新聞社)

東華醫院
舉建萬善緣大會意趣書(三)

水陸法事的功德　在哲學家的神覺，或科學家的實驗來說，我們的觀念，想像，意念，是可以由此人達到彼人的，這從這中間無所謂傳達的工具或媒介，如鄂維神學，催眠學上的可以實證的，特記載賽克死的時候，現形於其愛妻宋之前，於是他的愛妻知其將死，在我們的經驗中，像這類的事不知有多少，在佛法上講我人臨死一刹那，其最後、離肉體的是第八識，這第八識是持續種子的識體，這種子分業種子與識種子兩種，業種子是死，後業報的根本，識種子是死後現行的根本，隨其生前造業不同，故死後受報亦各有不同，總括言之，在人道中都是受苦就是了，水陸大會中之經典，包括大乘十 及諸部儀軌這許多經教，多是從佛陀自性海中平等所流出，是佛陀親證宇宙人生後所宜示出的一 ，覺音，佛陀既是豎超橫遍的德慧具備者，那末，這些經教也就徹內徹外可以使人得到無量福利的大寶藏，因此，在這水陸法會道場之中，無論存亡，聽一 ，聞一句，都能啓發智慧，人們的造罪，就是在不白宇宙是緣起的，是互相依賴的，不明不白人生不是競爭進化，而是互助輪化的，在這水陸法會所包括的經教中，就是說明這些道理，我國年來，兵禍天災，水火瘟疫，這裏面不知犧牲了多少無辜生命，儒家說，誠可格天，說慎終追遠，說仰事俯畜，這就是佛教所說的同體大悲，無的佈施，此次本院舉行萬善緣水陸大會的目的，就是㈠追薦民國以來，爲國捐軀的諸先烈，㈡追薦全國人禍死亡同胞，㈢追薦本院歷年病故男女老少先靈，㈣追薦各界歷年幫助本院慈善之同志仙各人，過年久遠的先亡，希望參加本會者，各發懇切至誠心，在念經迴向傳達的時候，一心虔求已亡者脫苦得樂現生者植福延齡，那末，所具的功德就不可思議了，本會所集經費，除一切正當開支外，所餘款項，一概撥充東華醫院常年經費，務望各界踴躍參加，共成善舉，這是我們最後的希望，(各界附荐延生則例)，㈠本會設荐亡總壇一座，追荐爲國捐軀諸先烈，各處天災與人禍死難亡魂，及本院歷年病故男女老幼先魂㈠特別位，凡助款五百元以上者設特別位，㈡乙等位每位收費一百元，加寫一銜，加一收費，㈢丙等每位收費五十元，加寫一銜，加二收費，㈣丁等位，每位收費三十元，加寫一銜，加三收費，㈤戊等位每位收費十元，加寫一銜，加四收費，㈥己等位每位收費五元，加寫一銜，加五收費，㈦庚等位，每位收費三元，加五收費，㈧壬等位，每位收費一元，加寫一銜，加五收費，本會設延生總壇座，專爲當今護國護民文官將士，及本院經年熱心護助各界同仁植福延齡，甲特別位，凡助款五百元以上者，乙等位每位收費一百元，加寫一銜，加一收費，丙等位每位收費五十元，加寫一銜加二收費，丁等位每位收費三十元，加寫一銜，加三收費，戊等位，每位收費十元，加寫一銜，加四收費，己等位，每位收費五元，加寫一銜，加五收費，庚等位，每位收費三元，加寫一銜，加五收費，壬等位，每位收費一元，加寫一銜，加五收費，㈠本會聘請鼎湖山慶雲寺和尚，及該寺高僧五十位 主持法事，㈡歡迎各界到會致祭，但團體須先一日到會掛號，㈢凡交附荐費及樂助款項，須向經手人取回本院收據，㈣凡捐助本會五元以上者，得列爲本會發起人，(世界社)

米價漸回跌
暹米源源運到
安南米將有大批進口
裝飾品消耗品已漲價

自金融市道轉變後，因滙水關係，各地米糧，因本港商人不敢採辦，來源甚少，糧食問題，驟起恐慌，米價亦因此日趨昂貴，每元較前約少數斤，一般貧民，無不叫苦，差幸日來稍有轉機，暹羅米已源源運到，連日進口，數逾萬包以上，故市面米價，昨已較前畧爲跌回、然祇暹米進口，仍不足供給、故市場仍感求過於供，聞最近安南米亦將有大批運港，米價當可暴跌，至於其他一切日用品，因各商號競爭營業，仍將存貨照原價發售，尚不覺價漲，惟裝飾品消耗品，則已漲價，較前約貴三分一，照相用之底片(Film)，昨日前每捲售價四角者，昨已漲至五角半，餘可類推云，(中央社)

星國展會
獎狀
已寄廠聯會

星洲國展會，以本港泳鵬毛巾廠，嶺南 星洲，中南，長安，東南，各電筒廠，元興布廠，大安蚊香廠，光潤墨汁印字泥廠，美利電池廠，三達化粧品廠，利民興國襪廠，蜘蛛藥品廠，所出貨品，在星洲銷路極佳，且製作精良，經該會一律給以優等獎狀，由星洲總商會會長，及星洲總領事，會同簽字蓋章證明，此等獎狀，已于日昨由星寄到本港廠商聯合會，請其轉發各廠，此外中華兄弟帽廠，國民製漆廠，寧波布廠三家，亦各有獎狀一張，另有星洲國展會特刊一種，內分文字圖畫，多至數百篇，成一巨帙，亦一併寄交本港廠聯會頒發云，(中央社)

印警被控
勒索案
押候今午續審

印警衣士核，被控於案，謂其于去月卅號晚七時許，向荷李活道華記晏檯東主陳贊，勒索一案，業已過堂數次，昨日下午二時半，復由包司正式審訊，被告請利蔑打氏律師代表辯護，先由主控幫辦宣讀案情畢，繼傳原告陳贊登台供述，謂余爲荷李活道二一九號華記晏檯東主，僱有伙伴數人，于去月卅日晚七時許，正當顧客滿座之際，被告步抵店前，向店伴盧漢勒索二元，並聲稱，否則控余于案，謂余無牌營業，盧漢乃告余知，而被告乃呼余至牛欄巷口，再向余索取，謂如控案，則須罰欵十元云，余乃返店與盧漢磋商，決定不與，約十分鐘後，被告則來余店，將顧客驅逐，并拘余來署，余乃將情訴之捕房，英警目反將被告控案云、繼傳盧漢及一樂軒涼茶店伴秦永，次第作供畢，官命押候今日下午三時續訊、(新亞社)

英駐日大使
克萊武來港
明廿可抵步

英國駐日大使克萊武，將于明(廿二)晨乘加拿大皇后輪由日抵港，查克氏此行，因其夫人由英來華，故特來港迎候，並將偕往馬尼拉，作短期旅行，然後返日、(中央社)

駐河內正領事
王世澤來港

我國新任駐河內正領事王世澤，將于今午乘哥力芝總統輪由滬抵港，會同總領事許念曾等，將於明日(廿二)乘廣東輪赴安南履新，(中央社)

駐菲總領事
李浩駒抵港

我國新任駐馬尼拉總領事李浩駒，已定期乘哥力芝總統輪赴菲履新，計程今午可抵本港，(中央社)

更正

昨日本報港聞欄「今晚播音」一稿小題「美國奇女子」誤「奇女士」，特此更正，

母打架子助威
甲童打破乙童頭顱

昨晚七時許、深水埗福榮街三十五號地下、有一婦人魏福坤、因事與另一婦人發生口角、繼而動武、甲婦有子名 十歲、見其母與人打架、上前幫助、乙婦之子見狀亦助其母、料魏福坤乘其不備、將屐將該童之頭顱擊破、屐底有釘、插中童之正堂、深入二寸、血流如注、後由警察到場、將兩造帶返警署、並由警將之送入九龍醫院救治、(新亞社)

名播全球補身良藥

天壽堂始創出品

女性恩物
姑嫂丸
治婦女經期白帶

海狗鞭健腎丸
治男子腎部虛弱

選辦環球唱機唱片

總行香港德輔道中　分行廣州十八甫

中外各埠均有代理

不用刀針 療鼻痔 蔡德芬果是良醫……

余患鼻痔症，鼻塞不通，時流腥臭濁涕，十有載奇，經醫割十餘次，不能永斷根株，幸閱報章，得悉蔡德芬先生擅醫頭部各症，乃趁輪來港延先生療治，不用刀割，果不兩月，鼻痔根本消除，吸呼乃通，濁涕亦止，足見先生治鼻眞神矣，謹登報章，敬鳴謝悃，

蔡德芬先生寓灣仔交加街十八號惠仁堂分館大道中第一百七十六號何東行三樓　老舖廣州河南龍溪首約七八號蔡焉庚堂　暹羅網絡越士局衛山木廠丘子鑾敬頌

赫威避孕防毒藥片

外用確能避孕兼防毒，常用無碍，行銷久，牌子老，久爲醫界所贊賞，請莫貪平購劣藥而悞事，各處均有售，

香港報界公社啟事

啟者本社是月份輪値工商日報主任各界送登稿件請逕交中環壽慶街本社爲禱

中華民國廿四年十一月一日

鳴謝先施人壽保險有限公司賠欵迅速

先夫雷家駿、前在先施人壽保險有限公司、投保壽險港幣壹千伍百元、當時年方少壯、身體極爲康健、詎料病染肺癆、不幸於日前棄世、蒙該公司派員查確、即將保欵如數賠償、具見資本雄厚、賠償迅速、感激之餘、特登報鳴謝、並知人壽保險、確能利益人羣、生者亦無凍餒之虞矣、

未亡人雷伍氏率男振邦同泣啓

民國廿四年十一月十五日

VULCAN

全球著名 窩路堅

準確耐用 經濟

「窩路堅」乃世界最準確最靡登化者人人應備此價廉之時計因其可靠準確之時刻永無失時悞事等弊足爲吾人可靠之伴侶也

最可靠之伴侶

裕大有限公司總經理

瑞美鐘表行

瑞華鐘表行

分銷處香港德輔道中電話二六五四四　廣州市十八甫

各鐘表店均有代售

本報啟事

啓者本報現經開收全年報費茲特派收銀人持單到收閱報諸君希見單照交爲荷收條並有敝司理簽字及蓋敝報圖章方爲有效否則本報概不負責此佈

本報營業部

港聞之二

廣東銀行債權人 定期召開預備會議

徵求對于辦理復業進行之意見 復業計畫通過後即呈法院察核

廣東銀行之債額登記、已達二百餘萬金、而復業聲浪、亦日益增高、該行之復業計劃、業經草竣、交由律師修改、一俟修改畢、即呈交商業法院察核、繼則召開債權人大會、商定復業進行、此事已見報載、記者昨日得晤廣東銀行債額登記處辦事人、據語稱、關於廣東銀行復業計劃、已由律師修改妥善、原可當即呈交商業法院察核、但現爲辦事之利便計、定日內決定日期、召開債權人預備會議、徵求債權人對於辦理復業事宜之意見、及通過復業計劃、與復業宣言書、然後將公決之復業計劃呈交商業法院察核、俟法院批准、乃再召開債權人大會、選舉債務清理人及監理人、辦理復業進行事宜云、(新亞社)

十月份車輛失事統計 傷斃人命數目突增

一個月內車輛輾斃九人

十個月內汽車遇事共一千四百零九宗

本港警察交通部、昨發表十月份車輛失事統計、查本港方面、車輛失事共一百四十一次、傷人四十八人、九龍方面、則車輛失事共八十一次、傷人四十三名、斃命者一人、統計一月內、輾斃人命共九宗、較之上月份之傷斃人命數目、幾增一倍、茲分錄于下、

▲本港方面

(車輛類別)	(失事次數)	(傷人數目)
巴士	十九	六
貨車	四十三	十三
自用汽車	四十三	十五
營業汽車	十六	四
電單車	四	四
電車	六	四
單車	六	二
手車	四	〇
統計	一四一	四十八

▲死人統計

電車	失事三次	死人三
貨車	失事四次	死人四
自用汽車	失事一次	死人一

▲九龍方面

(車輛類別)	(失事次數)	(傷人數目)
巴士	十	七
貨車	八	三
自用汽車	三十八	十八
營業汽車	五	二
電單車	四	二
單車	十六	十一
統計	八十一	四十三

▲死人統計

貨車	失事一次	死人一名

又、記者昨走訪巴爾副警司、詢以本年來交通遇事之死傷人數、蒙示以本年各月份之統計、茲錄原文如下、

(由本年正月一日至十月卅一日止)

因走過路心而被撞倒者、四百四十五宗、死人十六名、

停車未有符號示意而遇事者、十一宗、死人三名、

在路上行走被撞倒者、六十一宗、死人三名、

車輛相撞而無傷人者、五百六十九宗、車輛相撞而傷人者、六十三宗、汽車司機受傷者五宗、

路人走出街心而被輾傷者、四十一宗、因車未停定、跳上或跳下而遇事者、九十八宗、死人十名、

車輛從後駛至而受傷者十三△、

在街上遊戲而被輾傷者六△、

遇事後而不能掣止者、四△死一人、

無牌揸車失事者四△、死人一名、

因在路上工作而被輾傷者二△、死一人、

總計遇事一千四百零九△、死三十七人、

……遇事數次之分析……

▲走過路心▼

正月	三十三宗、	六月	四十五宗、
二月	四十五宗、	七月	三十二宗、
三月	四十九宗、	八月	五十二宗、
四月	三十二宗、	九月	五十五宗、
五月	六十四宗、	十月	三十八宗、

▲停車未有符號而遇事者▼

正月	四宗	六月	零
二月	二宗	七月	一宗
三月	一宗	八月	零
四月	一宗	九月	零
五月	一宗	十月	一宗

▲在路上行走被輾傷者▼

正月	九宗	六月	六宗
二月	二宗	七月	八宗
三月	零	八月	三宗
四月	七宗	九月	七宗
五月	十宗	十月	九宗

▲車輛相撞無傷人者▼

正月	三十九△	六月	五十三△
二月	五十四△	七月	六十三△
三月	六十八△	八月	五十六△
四月	三十七△	九月	六十八△
五月	五十九△	十月	七十二△

▲車輛相撞司機或搭客受傷者▼

正月	三△	六月	十△
二月	三△	七月	六△
三月	八△	八月	九△
四月	四△	九月	十二△
五月	三△	十月	五△

▲車輛相撞損壞物業者▼

正月	五宗	六月	九宗
二月	三宗	七月	九宗
三月	九宗	八月	十四宗
四月	十二△	九月	六宗
五月	十五宗	十月	十宗

▲走出街心致被輾傷者▼

正月	六宗	六月	五宗
二月	二宗	七月	二宗
三月	五宗	八月	六△
四月	六宗	九月	零
五月	八宗	十月	零

▲車未停定上落受傷者▼

正月	九△	六月	九△
二月	八△	七月	十△
三月	十△	八月	十一△
四月	九△	九月	五△
五月	九△	十月	十八△

▲因在車後走出而被別車輾傷者▼

正月	四△	六月	四△
二月	零	七月	零
三月	零	八月	一△
四月	一△	九月	一△
五月	二△	十月	零

▲在街上嬉戲被輾傷者▼

正月	三	六月	零
二月	二△	七月	三△
三月	零	八月	零
四月	零	九月	零
五月	二△	十月	零

▲因車掣損壞致遇事者▼

正月	二△	六月	零
二月	零	七月	零
三月	零	八月	零
四月	零	九月	零
五月	零	十月	零

▲無牌揸車遇事者▼

正月	零	六月	零
二月	零	七月	零
三月	零	八月	零
四月	零	九月	二△
五月	一△	十月	一△

▲在路上工作被輾傷者▼

正月	零	六月	一△
二月	零	七月	零
三月	零	八月	零
四月	零	九月	零
五月	零	十月	零

……去年及本年之比較……

(去年)

	致命者	失事次數
正月	二	九三
二月	一	八九
三月	四	一一二
四月	三	八八
五月	三	九八
六月	二	九四
七月	二	一〇一
八月	零	一〇七
九月	一	一二九
十月	二	一〇五

(本年)

	致命者	失事次數
正月	三	一一二
二月	三	一一七
三月	五	一四五
四月	四	一〇七
五月	一	一七〇
六月	三	一四三
七月	二	一三二
八月	一	一五〇
九月	五	一五四
十月	八	一四一

(以△代宗)(新亞社)

江門關嚴禁 銀毫出口

紳耆擬請通融辦理

我國自頒行法幣政策、收回白銀、作爲國有、粵省當局亦依照施行、嚴禁白銀出口、搜查至嚴、屬者爲江門與深圳兩關、昨據江門來客談、政府禁銀出口、旅客携帶之零數、甚至一毫、亦被搜充公、其中鄉間婦孺、有未及週知者、每被關員將欵沒收、殊感不便、剩下鄉間紳耆、以旅客所携之零數、絕無蓄意私運企圖、關員施行嚴厲搜查、以致鄉民受損失、政府似應體諒、另訂通融辦法、倘搜有銀毫携帶出口、查悉確非蓄意私運者、准其將之兌換法幣、上述條陳、擬將送呈本港各邑商會、代爲轉呈政府、懇予接納云、(世界社)

僑教會常委 鄧志清北上

攷察教育事業

本港華僑教育會、爲謀促進僑校教育上效率起見、前日經聯合港中各中學、組織廣州考察、教育考察團、赴廣州考察、藉資借鏡、現該會常委鄧志清氏、以江浙爲我國文化中心、年來教育事業、甚爲發達、特決定北上考察、以供研究、記者昨往訪晤鄧氏、詢其行程、據云、已定於今日首途、行期預算一月、即可回港、此行對教育問題、將向中央教育當局有所獻議、如屆時華北局面發生變動、或順赴平津一行云、(新亞社)

電影消息

「新世界」連日放映「摩登新娘續集」、異常叫座、昨晚幷禮邀諧角明星葉仁甫、林妹妹、化裝劇中人、演唱名曲、觀衆人山人海、齊聲叫絕、今晚爲該片放映最後一夕、仍請葉仁甫、林妹妹、化裝登台、與觀衆相見、双料娛樂、不可錯過也、

平安運動影片 各戲院放影日期

本港第二次平安運動業已開始舉行、目下平安運動影片、亦決定由今日開始在本港九龍各大戲院、分日放影、茲錄警察當局分配定之放影平安運動影片地點日期、時間、如下、

定本月二十一日十時一刻、在西灣河長樂戲院放影、二十二日五時三刻、在香港仔香港仔戲院放影、二十三日上午九時三刻、在西營盤西園影戲院放影、二十五日上午九時三刻、在油蔴地平安戲院放影、二十六日上午九時三刻、在深水埔北河戲院放影、二十九日午間十二時半、在旺角戲院放影(新亞社)

女士們電髮請趁此好機會

堅道七十七號華僑電機熨髮院現値十二週年紀念特將地方擴充添置購自歐美之最新式電機聘請電髮技術專家爲女士們電髮同時將價目減低祇收五元工作精巧保令滿意

電話二一六四零八

其樂眼鏡公司

各欵眼鏡　價廉物美

大中五三號

鄺家理容室

若想電髮電得好　收費收得平　要去

彌敦道三百一十號

鄺家理容室設置雅潔男女理容工作妥當最近新定廉價以求顧客滿意電髮尤爲巧妙新到電機請女士們勿失機會

日知錄

中華民國廿四年十一月二十一日星期四

各院戲目

▲香港

娛樂―密月血案(西片)

皇后―新女兒經(西片)

中央―夜遊神(中片)

東方―野花醉人(西片)

高陞―梁山伯祝英台下集(中片)

太平―太平劇團(夜)

利舞台―三零五崗英雄(粵劇)

九如坊―定坤山班(夜)

新世界―無恨琵琶

西園―海陸空軍(西片)

香港―大決戰

長樂―空屋飛屍(西片)

▲九龍

平安―摩登新娘續集(中片)

大華―太子出家(中片)

普慶―趁渦踏火(中片)

東樂―一夜風流(西片)

官涌―普慶男女班(夜)

北河―血債血價(粵劇)

油蔴地―風流將軍(西片)

彌敦―飛簷走壁(西片)

明星―(夜)顯泰班(粵劇)

旺角―羅衣破(中片)

台―四姊妹(中片)

廣智―梁山伯祝英台(中片)

回首當年(中片)

柳樹春打擂(中片)

義俠白金龍(中片)

新九龍―豬八戒大戰沙魚精(中片)

香港播音

(下午)十二時半、西樂秩序、一時、氣候報告、五時至六時、轉攝香港大酒店茶舞樂秩序、六時至六時半、兒童遊戲、攝香港大酒店、六時半至七時、八時、弄琵琶及鋼琴、七時半至八時、晚間氣候報告、中樂秩序、本港音樂大家、担任、陌頭柳色(潘夢華、溫洪、釣、趙樂庭、鄧俊芬、盧雨岐)、合奏、知音人達、(影少峰唱)、八時卅分至八時四十分、曹善允博士演講「平安運動」、香閨春怨(李雲女士唱)芳草斜陽(李雲女士唱)、悲歌(劉煥昌唱)、且將揮淚憶前塵、腸斷罷(李雲女士唱)、怕所幽林杜宇、玉樓空(彭少峰唱)、珍珠港、人面(李雲女士唱)、凱旋(劉煥昌唱)、趙樂、鄧俊芬、盧雨岐、鄧錫、庭、潘夢、合奏、以上各曲劉煥昌、由潘夢華、趙樂庭、鄧俊芬、廣智、梁錫洪、胡鈞、盧雨岐、溫影少峰、盧柏和岐、八時五

廣州播音

廣州市政府播音台、今日播音秩序如下、

○……日間……○

(一)中樂唱片、羅彩鳳怨、(V)勝利十二時至十二時六分、十二時六分至(二)中樂唱片、十二時十六分、職業介紹、十二時十六分至十二時五十分、一十二時至一時、白駒榮唱「拉車被辱」、(V)勝利、唱片、(三)白駒榮呂文成璋倫合唱「金榜掛名時」、一時至一時十五分、(四)各項報告、二時零三、以上、(C)歌林、一、十二時五十分至一時、各項報告、東亞天氣概況、本地天氣預測、二、本市金融行情、三、晚間節目、(五)粵語報告新聞、下午一時時刻、……一時至一時十分、(六)西樂唱片、(七)休息、二時廿分至二時、

○……晚間……○

(七)中樂唱片、白駒榮唱「韓文公祭鱷魚」、(V)勝利、六時卅分至七時、(八)各項報告、一、東亞天氣概況、本地天氣預測、二、本市金融行情、三、本台明日播音節目、四、下午一時時刻、六時五十五分至七時、(九)演講、由高等法院担任、七時至七時卅分、(十)成中樂唱片、七時四十分、一、馬連良唱京曲「清風亭」、二、金少山林樹森唱「三進宮」、王芸芳林樹森唱「平貴別窰」、四、言菊朋唱「四郎探母」、(十一)國語新聞報告、七時四十分至八時、(十二)益智演講、八時至八時十五分、郵政常識、(十三)英語新聞報告、八時十五分至八時卅分、(十四)特備西樂、由新光小學校口琴隊担任、八時卅分至九時、一、全體合奏「天皇萬歲」、二、張萌榮獨奏「勇往直前」、三、全體合奏「進行曲」、四、謝德恩獨奏「塞外吟」、「美國進遷兵」、(十五)粵語新聞報告、九時至九時二十分、(十六)播西樂、九時二十分至十時卅分、一、全部合奏「循環曲」、「鐘聲嘹亮」、二、全體合奏「新光校歌」、以上由新光小學校校長謝德恩領導、(十七)休息十時卅分、

天氣預測

溫和反旋風現在長江下游集中、其勢徵見縮減、颶風在波寧橫海峽之東、現見增厚、今日天氣、吹東及東北風、溫和、先清朗、後密雲、

潮水漲退

漲―上午五時三十四分　下午六時五十一分

退―上午零時五十一分　下午十一時四十五分

太陽出沒

出―上午六時三十九分

沒―下午五時三十九分

節候變遷

立冬後十三日

廢曆備考

乙亥年十月二十六日

港聞之三

姚欽見欸垂涎 冒差圖搜刦
原告知機偕赴警署理論 圖窮匕現匪徒狼狽逃去

男子姚欽、三十二歲、前日下午、在大道東、當荷李活道元三晶油漆店東主李某找換四千九百元之際、假冒華探、向原告喝搜、謂其與某刧案有關、意圖强搶、原告知機、乃謂汝謂余爲賊匪、余可偕往警署、不能搜余身、被告乃緊握原告衣領、向中央警署去、追將抵警署時、被告見機不得售、乃放原告而逃、遂爲原告召差拘獲、昨晨控之於中央巡理府包司堂、官判入獄六星期(新亞社)

兩婦人糾纏不清
双方各執一詞 結果上警署去

昨日下午四時四十五分、中環租卑利街華民署附近、有甲乙兩婦人、甲婦年約廿餘許、衣藍線絨衫褲、截髮、乙婦年約四十歲、衣黑衫褲、在此糾纏、旋而甲婦鳴笛召警、有第六六六四號華差聞聲馳至、即將兩造帶返警署詢問、兩婦沿途互相漫罵、甲婦指乙婦于日前用術騙去金鈪一只、值銀四十餘、匿不見面、頃遇之于途、向其討回金鈪、竟回以惡言、故鳴笛拘之、乙婦則指甲婦與其夫私通、唆使其夫不給養費、後警差乃帶兩造返警署云、(新亞社)

香港旅行會 詢問處 下月初可興築

香港旅行會、爲求便利外地來港遊客起見、特計劃建築詢問處、此事言之已久、然設立地點、則未有決定、記者現據該會委員鄧宗鍔語稱、關於詢問處之設立、地點現已決定爲尖沙咀、蓋斯處乃交通之中心區、對于廣州及其他歐美各地來客、皆能予以相當之便利、又詢問處之圖則、亦已繪就、約於下月初旬、可開始興工建築云、(新亞社)

老翁投海
幸被救起送入醫院

住灣仔石水渠街二十六號二樓、老翁鄧德、于昨晨零時、不知因何感觸、在告羅士打道海傍投海意圖自殺、後爲附近傍人發覺、將之救起、交與警察、召十字車到場、將之送往國家醫院救治、(新亞社)

兩人被壓傷

△住西營盆荔安里三號三樓、老翁劉芬、六十三歲、于昨午十二時許、在輪船工作之際、突有白米十餘包壓下、當堂壓斷左足、傷勢頗重、後爲同伴同狀、立僱艇將之送往國家醫院施治云、

△苦力曾棵、卅一歲、住新塡地街三四九號樓者、于昨晨十時廿分、前往三井煤炭倉起煤炭、詎知突有煤從高滾下、當堂將曾壓住、重傷腰部、後由視伴送之往廣華醫院救治、(新亞社)

政府華員會 明日選職員

政府華員會、每年選舉職員一次、記者昨日遇該會本屆職員、據語稱、現華員會定明日下午七時、選舉一九三六年之監委執委、暨各部職員、又該會建築新會舍之進行事宜、已在積極策劃中云(新亞社)

小窃案兩宗

男子陳林、廿七歲、十一月十九日、在柯士甸道八十七號、偷去梁兆三之木箱一個、被警拘獲、昨晨控之于九龍巡理府榮司堂、官判入獄六星期、又男子鄧福田、昨晨亦被控于榮司堂、謂其十八日、在何文田十一號、窃去男子李彬之絲髮衫褲一套、十九日在山林道十七號、窃去西人之西裝衫褲之罪、官判入獄十二週(新亞社)

西人被控毆人

尖沙咀彌敦道一七八號四樓、住客陳公樂、延請羅顯勝大律師、票控山林道四號四樓西人活絡夫(華名鄧昌明)于案、謂其本月十三日上午十一時許、在彌敦道一七八號樓下梯口、將之毆打罪、昨日下午二時半、案由九龍巡理府譚司提審、官訊畢、押候廿六日下午二時半再審云、(新亞社)

兩輪相撞案三審
今日上午十時續訊

東亞輪船公司亞非利加輪與美國郵船公司嗜化臣總統輪船相撞案、由正臬司麥基利哥、會同副臬司連素、及英藉華高等法院按察司慶拾、組織上訴庭提訊、並聘請海軍上校貴臣大佐十歲、爲航行技術會審員、第一二日庭訊情形、均見前報、昨日第三次審訊、仍由曾健些路頓兩大律師、代表郵船公司上訴、而砵打麥耶孖剌兩大律師、代表東亞輪船公司上訴、均反對初審評定撞船全部損失責由美國郵船公司負担百分之七十、而東亞輪船公司負担百分之三十之判決、美國郵船方面上訴理由、業已陳述完竣、至東亞輪船方面上訴理由、昨日由砵打大律師提出及加以抗議、畧謂亞非利加輪對于此次相撞不負過失責任、井指明嗜化臣在此海面停航、此爲交通孔道、必須顧及往來船隻勿碍航行、方爲適當、其實嗜化遜下錨之後、以潮流湍急、發生困難、遂擬變更初意轉其方向、而其錨乃被拖曳、故此遂至相撞、不可避免、是全部責任、應由該嗜化臣担負云、就令亞非利加輪事實上有過先之所爲、亦可不負法律上責任也、訊至下午四時退庭、定今日上午十時續審、(新亞社)

東華醫院籌辦 萬善緣進行
冼秉熹談話

東華醫院舉辦萬善緣大會、決于舊曆十二月初一至初七、在跑馬地山光道東蓮覺苑舉行、記者昨據該院主席冼秉熹語稱、萬善緣建醮大會、純爲籌欵以充三院常年經費、得何東爵紳張太太借用東蓮覺苑、與各界協力贊助、共勷善舉、匪獨董等感激、抑亦三院貧苦僑胞亦有利賴、爲使大會收入增加、必須賴與論界廣爲宣傳、視此純爲慈善籌欵、當仁不讓、方得收良効于將來、現本院印備大會緣起及追荐芳名表、不日將分發各方、以求各界踴躍參加、同時準備在播音台演講是次大會之緣起、並標貼街招、使遍地知聞、關於會場之佈置、得何東爵紳夫人指導、屆時並搭電燈牌樓於山光道口、各界熱心簽助經費者、請交醫院、或欲參加大會者、亦希到院索閱附荐延生則例也云、(新亞社)

尚有港聞在體育版

香港啤酒

味道優美過人故賓客盡量飲之助興不少也

香港都爹利街七号 電話二五一四六

香港啤酒有限公司

補腦名丹

專治 頭暈疲倦及體力虛弱之症

患失眠者服之立奏奇功

補腦名丹爲專門醫學界所稱許而樂於介紹之腦系特效補劑

總經理 波彌文洋行

從星洲到香港

從星洲到香港，要經過一段七洲洋，那邊『無風三尺浪』，有一點風，便濁浪排空，雖是極大的輪船，也會跳舞，叫乘客們感到不安，據老於行旅的人說，「只要預備著名虎標藥品，像八卦丹，萬金油等，包你不會暈船嘔吐，而且照常可以狼吞虎嚥，照常在甲板上遊眺。」

不景氣下之福州
賭場營業反見暢盛
外籍民私設當店亦日趨發達
地痞橫行竊匪衆多

(福州訊)省垣自十三四年後、卽漸見不景氣、尤以十九路軍入閩之年間、日甚一日、至今殆已達到山窮水盡、其特別原因有二、一爲各縣歷受匪共、農村破產、一爲華僑商業失敗、影响全省經濟、而本市特殊情形、亦頗複雜、其最爲重要者、本市居全省政治中心、市民向在黨政軍警各界服務者甚衆、直接間接賴以維持生活之人極多、近來因種種關係、服務於黨政軍警各機關者多失業、故市民生活、極感困難、又上游各縣公路通達、貨物改由浙省輸運、故省垣商業、大受影响、綜合各原因、遂造成今日極端不景氣之現象、玆畧述其經過如下

五年以前 物價月高一日、一部分失業及收入無多者、生活多難維持、而有產階級、則尙無礙、或尙能作種種奢侈之消耗、近數年間、物價日低一日、而大部分市民轉無力購買、故商店仍以貨無消路、作廉價拍賣贈彩等、種種推銷方法、查此數年間物價之降低、如麥每斤由九十文左右、降至六十文左右、米粉每斤由一百二三十文降至七十文左右、猪肉每斤由三百二十文降至二百二十餘文、羊肉每斤由四百文降至二百二三十文、雞每斤由四百餘文降至二百餘文、其他種種大畧類似、

商店拍賣 廉價之最盛者、莫如綢布店、而綢布店數旋開旋倒、其中能維持長久者十無一二、該業每次拍賣競爭結果、各受虧折、則同業集議嚴禁拍賣、議决後不數月、又相率違約、此種狀况、已反覆數次、眼前市面各綢布店、方又大行拍賣、並在門口僱人說書或歌唱吹打、以號召顧客、此外各種工商店競爭、亦無不日見劇烈、卽營業較微、

各剃髮店 亦以廉價吸引顧客、此店門前大書剃髮起碼八十文、彼店則大書剃髮每位六十文、湯房如百合澡堂、現方舉行菊花會、而福龍泉澡堂、則舉行二百四十週紀念、贈送湯券、其餘各湯房亦紛紛宣告廉價、當商方面與貧民最有關係、年來當商所收押當之物、取贖者爲數極少、至期滿收藏之物、又無法銷售、乃相率自設拍賣塲、拍賣所得之價、或僅抵原本、或尙不及原本、故當商均虧折、而貧民之將貨物付當者、所得亦甚微、且前此中上之家、有以金銀器及上等物品付當者、近則付當者均爲不值錢之物、故籍民所開私當及小當、日趨發達、而正式當商則漸次倒閉、不景氣既日甚、市民之僥倖心自日熾、

籍民賭場 去年因官方會同領事嚴禁、一時稍戢、現則各賭場營業、又駸駸日盛、而航空獎券在本市銷售亦獨多、各小錢商以兼售獎券可獲厚利、故無一家不兼售、將開之前兩三日甚、一舉市若狂、至各種商店倒閉之風、日甚一日、其中多有故意倒閉、藉以營利者、市民在此狀况之下、上等者均飾儉緊縮、大做壽、大出喪、及婚娶大事鋪張者、極爲罕見、下等者大事挨餓、甚至有全家自殺者

自殺疊見 青年婦女、好裝飾者多流爲暗娼、而公娼之營業、大見減色、妓捐包辦塲繳、招人投標、數次改期、竟無人過問、市民之頑劣者、挺而走險、騙案拐案、層出不窮、假冒軍官、假冒捐稅局長、假冒新生活會職員、種種詐騙、日有所聞、旬日前之鼓山邊拐匿十四五歲小孩數人、業經逃脫回家、市民聞之、尤感不安、市面各地地痞、年來亦應運而生、有所謂卅六天君、十八羅漢、種種名目、不勝枚舉、該輩强賒軟欠、巧取豪奪、無所不爲、警察雖疊加干涉、其横行卒如故、而

竊盜之多 則破前此未有之紀錄、據查眼前本市除零星小竊不計外、其結有團體之慣竊、約達一百二三十人、日間分散各處、或爲小販、或爲車夫、或爲苦力乞丐、入夜持械四出行竊、登牆上屋、以穿黑衣者爲多、連日居民入夜不敢安寢、月前縣黨部亦被竊盜潛入、以上數案、雖先後破獲、其餘各處亦

破獲不少 如後洲某煙所內、前日拘獲竊犯六人、警探偵緝不可謂不力、無如此輩被捕後、送交法院、則判處六個月徒刑、少則拘役一月半月、期滿釋放、無以爲生、不得不故態復萌、故警署方面雖捕之頗易、而卒無法肅清、以上所述種種、雖語近抽象、而證以近日之海關報告、向爲出超以閩海關、本年一月至八月間、竟入超二百餘萬元、入口總值與十八年同時期相較、尙不及四分之一、出口總值、與十八年同時期相較、尙不及六分之一、則本年經濟力之銳減情形、可以窺見也、

日在大連建築飛行塲

(大連通訊)大連市爲東北水陸兩軍之第一道門戶、若就航空方面而論、亦可稱第一道門戶、故近來日本遞信局正着手進行努力建築此第一道航空路門戶之飛行塲、期望對於空軍上達完備無缺之設備、自本年春、卽與工改修周水子飛行塲、擴充爲最大規模、本年內卽可完成一端、實現最新式航空起落塲、此項改修之、在表面上爲注重旅客便利、且在現有之格納庫前、建設極便利之道路、無論晴雨天、均能通行無阻、幷劃分起飛停止之位置、及設立迎送塲所、與郵信收受處、郵便物整理處、其建築寬六米突之自動車道路、與自動車停車塲、更預備明年度新建築遞信局、以及飛行塲事務、滿洲航空會社、無線電室、氣象台等、飛行塲內墊設寬六十米突、長六百米之滑走路三道、全部竣工後、成爲總坪數四十五萬坪之大飛行塲、一俟明年度完全落成後、據其自稱、可許爲東洋第一之大飛行塲云、

蒙城發現古墓
掘獲鏢頭箭尾銅鏡等物
考古家斷爲唐代武將墓

(蚌埠通訊)皖北古爲楚地、各邑古蹟甚多、如壽縣、蒙城、六安、近年迭次發現古墓、掘獲大批古物、頗爲世人所注意、就中以壽縣、現爲最著、[illegible]最近又發現唐代古墓一座、且掘獲多件、足供考古參證、據聞該縣城南門外之西南、有空地一片、在汽車站旁、昔爲義地、嗣歸于姓物業、于姓因家貧、以挖賣土方爲生、日前正在挖土之際、地忽塌陷、顯出一穴、再挖之、發現一磚砌古墓、墓作橢圓方、穴口直徑二尺、東西寬一丈一尺、南北長一丈五尺、深亦如之、墓內南牆、有一圓門、高四尺、寬三尺、古墓發現後、于姓家人、卽下內發掘、挖獲古錢碑鐵頭、古磚多件、旋爲縣長朱葆儒所悉、朱卽派警看守、制止掘挖、且不准私人入內、繼卽偕公安科長警、監視掘挖、掘出鏢頭、箭尾、銅鏡、飯碗各一件、唐開元錢數十枚、軍壺、此外掘出朽木及碎骨、四骨大逾今人、朱縣長卽派人向施棺會領下薄棺一具、將骨裝入、以便掩埋、于姓先掘獲之古錢及碑鐵頭、後經縣政府追令交出、古磚一塊、則被汽車站中人取去、磚上鐫有紅字、已模糊不清、朱縣長仍令公安科追尋有無其他物件、古墓發現後、一時轟動全城、連日往觀者、絡繹不絕、據考古家斷爲唐代之墓、就掘獲各種武器觀測、墓中人或爲當時武將、至掘出之古物、當由縣府保管、以資考證云、

星洲民用機場
明年底全部完成
內有餐舘及郵局

(星洲訊)集合所有最新式之航空站建築技術及行政而建造新嘉坡之新民用飛機場、行將於明年年底完成、該場中建築行政辦公室、關稅室、護照檢查室、身體檢驗室、航空郵政局、電話分局等、此外又將設立一餐舘、一酒巴及合航空公司客票售賣處、飛行師臨時寢室以及其他所有對於搭客需要之便利、將設在一宏大之屋內、該屋計長凡二百三十尺、寬一百尺、由地面至頂其高約七十尺、該建築將用鋼骨三合土砌成、屋分二層、屋頂爲一圓形之管理塔樓、該管理員在此塔樓可盡窺飛機場全豹、並以一信號機器包括播音機以指揮場中飛機之行動及使搭客以及飛行師與其他技術科職員等一律知悉、此外設有無線電室及一飛機月台於降機場之前面、以利乘客之落機、乘客於抵步時、須先受護照之檢查、次爲身體之檢驗、然後檢視各人之行李、至於上述各建築物、現已開始招人投標承建、其投標日期係截至一九三六年正月八日中午止云云、

中法通航
合約簽訂經過

(上海訊)六七年來、久商未決之中法通航問題、茲經探悉、已於日前由中華民國國民政府交通部、與法國航空部、正式簽訂中法通航合約、其經過情形、分誌如下、

商訂經過 中法通航、其動機始於中華民國十八年間、其時法國正計劃辦自馬賽至越南西貢之航空線、卽以東方航空公司名義、向中國交通當局磋商中法通航、以利兩國間之空運交通、當時因有若干技術問題、尙待確商、一時未得解决、嗣後法國遠東航線正式開航、中國與法國及歐洲間之航空交通、亦日感需要、中間又迭經商洽、直至最近法國航空部部長、派定代表、實行商討、雙方以合作精神、開誠相見、切磋商定草案、各經主管長官認可後、已於日前由雙方各派代表、在南京簽訂中法通航合約、

合約要點 (甲)自廣州經廣州灣、至法屬河內間、設置定期航線、由完全隸屬中華民國國民政府交通部之航空公司經營、往返載運客貨郵件、并在法屬河內、與法國航空公司相啣接、(乙)合約簽訂後、三個月內、該航線卽開航、合約之有效期間爲三年、前項合約、經簽訂

籌備情形 後、中國交通部卽委託中國航空公司、派員試航廣州、經廣州灣河內之航線、同時推定若干駛員、以資服務、預計三個月內中法通航、將可實現、從此中法兩國空運交通、得以聯絡、增益兩國邦交、亦匪淺鮮也、

機器洗衣局 乾濕洗染最靚

本局總工塲佔地十萬方尺、規模宏偉、雄冠香島、特聘歐西科學及洗染技師、率領中西男女職員四百餘名、用新式器械、科學新法、上等物料、專門乾濕洗染、無論呢絨皮草、絲髮綢緞、及各種布質、一經本局洗染、卽與新製無異、敢稱奪標、(地址)總工廠油蔴地廣華道、分局油蔴地彌敦道廿七號、三三六號、分局大道中六十號、分局尖沙咀彌敦道、

贈送 攝映精美 價值名貴 香港全景

鑲鏡懸掛 四壁增光 轉餽親友 尤增感情

本社鑒於香港形勢之雄壯、風景之美妙、爲引起各方人士來港旅行起見、特聘名攝影師黃又勤、將香港全景、攝成日景夜景兩種、儘量充晒、分贈本港及各地各界人士、得此全景、鑲鏡懸掛、足使四壁增光、若以之轉贈親友、更足增加感情、遠方人得此、尤不啻臥遊香海也、本港人士、請卽將下列之贈券剪出、填明姓名地址、寄來香港中環士丹頓街卅三號三樓、樂觀出版社收、或直接到本社面取、亦所歡迎、

香港日夜全景贈券

(姓名)

(地址)

茲交上港銀三角或港郵票卅分、或省銀毫券五角、或中國郵票四十分、請將香港日夜全景各一張照下列地址寄來爲荷此致香港中環士丹頓街卅三號三樓樂觀出版社

上海 王日光 內科 胃腸腎專家

連破久患心胃氣痛

香港中國銀行宋佐廷君久患胃痛嘔酸廿年治一月痊癒贈銀杯並登報鳴謝

香港東亞銀行黃延年夫人袁蕙馨久患胃氣痛吐痰帶血醫十四天痊癒贈銀杯

香港先施公司職員孫章謹久患胃腸痛十四年腹脹滯作噯氣嘔吐酸水醫旬日治癒

以上各位均得王日光醫生治療痊癒鳴謝

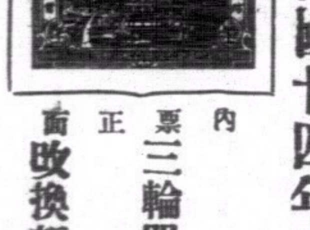
上海 李靈仙 女醫 婦科專家

香港東亞銀行李桐夫人何朗珊患小產三次子宮發炎常流白帶血水經痛不準蒙李靈仙治癒贈銀扁並登報鳴謝

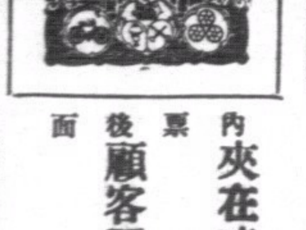
香港南北行益和源參茸莊林尉蓁夫人譚秀芳患經病子宮不正經期不調得李靈仙醫兩星期痊癒贈銀屏登報鳴謝

王日光李靈仙醫寓大道中一七六號何東行五樓電話三一六〇六 特製胃痛靈每盒弍元六 經痛靈每瓶壹元六

民國廿四年通告



內票 三輪單車衫 正面 改換新內票



內票 後面 夾在嘜頭下 顧客要留意

省港 周藝興織造廠啟

工商半月刊 第七卷第十八號 廿四年九月十五日出版

(要目)

關於領事簽證貨單及原產國證明之各國規則

蘇聯對外貿易的最近趨勢

法蘭西之貿易及其貿易政策之動向

湖南之錢莊業

御河棉區的棉作

山西各縣物產調查

陝西各縣物產調查

最近國外所需之國產品

各國修改關稅及輸出入規則誌要

和印政府頒布限制實業條例

美麥收穫預測

最近五年來和印茶葉出品概況

馬來亞之茶與咖啡

朝鮮產業概要

癲狂神經腦病治療院

何耀南大醫師主診 (歷任美國惠愛癲狂醫院醫生)

專醫一切癲狂神經腦病凡因環境感觸或因商務失敗或受驚慌而致神經錯亂精神恍惚話無倫次心虛幻想疑神疑鬼無故哭笑喃喃自語夜睡不寧時發時愈屢醫不效等狀均能根本全愈永不復發

倘有患者因路途遙遠不能到診請書明患者病原病狀起居動靜詳細寄來幷郵滙藥費購服藥水亦可刻見奇功

發明神經病藥水▲一磅拾元▲半磅陸元可服十天

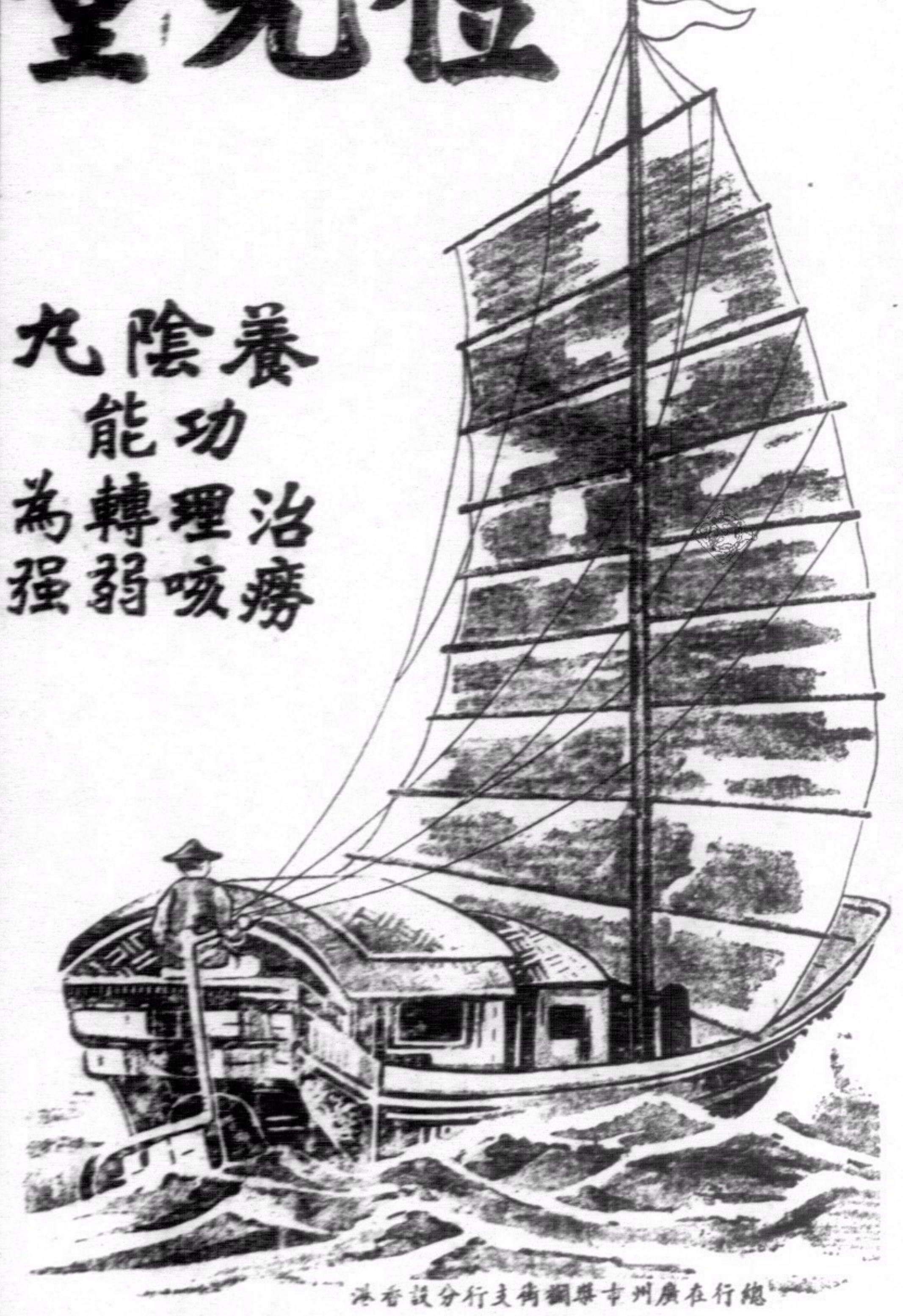
設在廣州長堤大馬路一百〇一號 電話一七五四零 名園酒家斜對面

中華百貨公司亦有代售

位元堂

發明兩載 風行中外

養陰丸 功能 治癆 理咳 轉弱爲强



養陰丸在國內行銷已達二十省外國銷路則與日俱增以一種純粹中國藥品出世未久有此行銷力量非有奇效何能獲得購服者若是之信仰凡患日久咳嗽陰虛內傷痰多氣喘胸翳氣滯咳血吐血體弱多病頭暈眼花胃不消化虛不受補等症無論男女老幼孕婦產婦服之均能奏效每盒五角

內外大城市均有代售

散拿吐瑾含有化學精煉之蛋質與燐質爲補血補腦之妙劑經世界數名醫試用有效以治男女神經衰弱及血疲乏諸症頗爲靈驗此粉能於最短期間恢復青年時之精力且可使所生之子女個個強壯聰明

散拿吐瑾延年益壽粉
SANATOGEN
The True Tonic Food

諸君買藥認正字號提防影射以杜僞冒

梁培基發冷丸真藥每包二毫近有平藥影射特此刊登廣告

近有欲乘本館加價之期以平藥售與代理使其代爲推銷茲造據購用無效者來函囑爲廣告免爲所悞功德無量云

勁草

中華民國廿四年十一月廿一日(星期四)

◀第四〇五期▶

談譯詩

徐非俗

據說「信，達，雅，」乃譯事的三要素，不如此者，不能成爲忠實的翻譯，可見譯事和創作一樣，也是需要「文氣」的，所以好的翻譯就等於一部創作，這是誰都不能否認的吧！就普通說來，譯文學書籍較諸科學的要困難些，因爲文學的賞鑑價值在於一個「雅」字，於是這步工作就不甚容易使人做到了。科學的東西，只要把意義全盤通達出來，即不失爲「好書」，而文學呢？經過了這一段步驟，還須有一番修辭的「雅」工夫，這尤其在「詩」中更能顯示出來。

「詩」既然有一種特殊的風俗在文學裏邊，那麼，翻譯的時候，尤得注意於詩的翻譯方法。它不是能夠達意即足的，也不是硬挺挺的直譯手法所能成功的；它的最好辦法，我想只有「意譯」與「半意譯」比較是最好的。可是好的直譯也同樣使我們歡迎。

無論詩所謂蘊含的境界，常常是非常朦朧，不清，這些名詞或悲喜的，都常用一種抽象的筆法，如果全部將而且硬直的傳達出來，不但意義和情景失淨盡，中人也將要感到「不知所云」的悲哀。在近代的譯詩中，除了有一些能讀外，其他真的連一顧的價值也沒有，尤其是許多白話譯詩，更在這種原因下失敗了。不但此也，他們把西洋詩的用意根本沒有「融會貫通」，只僅僅在詩的表面上着眼，所以前言不接後語，弄的不像話，那便無怪乎人們要發生一種惡感了。

在從前也曾有些人注意到譯詩的，他倒對於詩人的性格，愛好，風韻，天才，以及詩的評價等都非常認真的研究，然後再把他的詩譯出來，如拜輪的熱情，雪萊的雅致，華茲華斯的田園樸素，皆能傳達無遺，更與我國唐代詩人多有相同之處，使我們多能領畧到好的詩境；那時人多半是以五七言入詩的，我以爲那樣很合於詩的性質與氣魄。我個人並不反對白話譯詩，可是它的歐化氣像近來的風尚實在太利害了，譯了一篇詩，是那樣的散漫，如散文，如小說，如對話，平平常常，使人讀了不曉得，這就是詩，這却是我們不敢恭維的。我也曾翻譯過白話詩，但從不敢輕心從事。還有好些人，高興時就翻譯兩篇詩發表出來，無頭無尾，半懂不懂，待人發問時：他會這麼說：「甚麼！你懂得詩麼？高深奧妙的詩，常常不容易捉摸到，你配談詩麼？」他自己就根本不大明白，偏偏要說人家是傻子；自己就根本看不懂原文，偏要胡亂翻譯，有許多人至少是這樣的。我以爲無論怎樣，先要使人家能看得懂你的譯詩，知道你譯意的所在，然後才可以談到真實的價值上去。現在詩壇的不景氣，以及有許多人的藐視白話譯詩，却並不是無因的吧！

四枝香烟和三張稿紙

皇甫明

桌上擺着一盞煤油燈，一杯茶，一疊稿紙，一枝鋼筆，還有一瓶墨水。

燈罩子擦得雪亮，茶在那裏冒熱氣。那疊稿紙平正的舖着，鋼筆換下一個新筆尖，壁直的站在墨水瓶裏，姿勢比縣政府門口那個門崗神氣得多。

老婆坐在桌子傍邊做活計，可是嘴緊緊的閉着，沒有唱她自以爲動聽的小調。

孩子都給趕上床睡覺去了。

所有這一切都帶着嚴肅的態度，爲着同一個目的，伺候着同一個主人。東邊一瞧，西邊一瞧，甚麼都準備得好好的沒有一什星兒錯。

於是點起一枝烟，端端正正坐下來。香烟變成烟，烟變成文章。

這麼沙沙沙⋯⋯寫一千字就可賣一塊錢，一塊錢就可買三聽小美麗，咱是一個實心眼兒的人，咱擺起那個大排塲，化那麼一股子勁，就不過爲了三聽小美麗。

可是三聽小美麗有一百五十枝，算他十枝烟寫一千字，三聽小美麗可寫出十五千字，賣十五塊錢。這十五塊錢都買香烟，四十五聽，四十五聽⋯⋯⋯買四十五個十五，二乘一百五十枝，二千二百五十枝，⋯⋯以這個方法經營下去，那可不得了呢。正算得起勁，一枝香烟燒完了，煙刺着咱的眼睛。

一張稿紙沒有寫上一個字，倒演上一大片算草。

可是這打什麼緊呢？時候還早，盒子裏香烟還有。

咱點起第二枝香烟，咱換上第二張稿紙。今兒晚上非寫點東西不可。

可是寫什麼呢？寫什麼呢？連問了三聲，沒有答案。不像剛才做算學那們痛快。

咱有點慌張起來。咱擦着火柴點上第三枝香烟。咱希望咱這老朋友能幫咱的忙。

在咱點烟的時候，老婆頭抬起來，望望咱的白紙，又埋下頭去了。

哼，望什麼？做文章原不像你縫一衣裳，你的眼能看着咱這麼一位未來的偉大作家，工作將來，有人替你做大幸福。傳的時候，總不會忘了你的。真是大塊頭的寫這個，生氣，要大塊頭把你寫去。

看了文章就叫跑那麼厚啦，隔壁阿德嫂那眼睛能像她汪汪的水準寫萬，咱給你上瞧一瞧。

咱仔仔細細打量着咱的老婆，雖說嘴唇厚一點，眼睛小一點，她像天龍那樣的料材，也找不出來。但咱想她是也許能朝一天定做大作家。

咱用筆把她的面孔描起來，起書，可是一幅傑作來完成。這是霍不了的。咱把她站着轉來寫了那張紙，可是書畫她嚇得我趕忙把稿子摺着。

她還沒有發覺咱在替她畫畫，她倒像睡覺去了，脫了衣服上床。

咱在睡睡，咱就該睡了！她招呼咱，咱這就這一道倒料袍。

直去了。這時候，假如阿毛或是咱家那小虎醒來，哭起來⋯⋯

就有辦法，有咱說的了。偏偏他們睡得好，連狗叫的聲音也沒有，偏聽側耳，有一聽。

咱憤憤的把第四枝香烟燒完，第三張稿紙依舊是白紙。今天虧本生意是做定了。

兩張稿子一分錢，四枝香煙二分五，煤油二分錢，總共是五分錢。所得的只是一個腫脹的腦袋。

可是這樣斷守下去，稿紙釘着咱，咱釘着稿紙。

道理釘不到，風颳不來。天明，就像打牌，今兒個也釘不出，還是早點去歇手，再振也是振不下去了。

正經，四點鐘聲，點上燈罩裏靜得沒有一個煤盒子，香烟盒子也變了。這時候最適當就只有睡覺。在枕頭，咱也睡了，床招手，招手都在說：該睡了。

咱的盛情，咱不好意思辜負他們，雖然只要等再一剎，就可上一篇大文章脫稿。

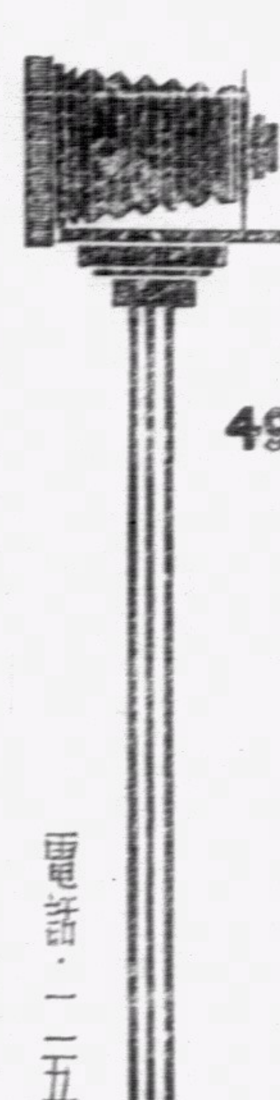
兄妹祠

吳讓三

廣東民間流傳着許多戀愛故事，其中有一個是單在各處人敘述的故事，這就是：在農村裏，有一個於民間的朋友，和知道縣城的戀人，爲劉鄉的一對兄妹祠。他們給他們鼓勵了，很多流傳浪漫的「懦弱」悲慘着他們講了......

⋯⋯

了下提召孕的這河議集了消息從底把了，明族明酷，明珠人珠明暗刑他會底珠裏自裝第傳在議父已親豬，親一出手籠他在次了執裏自何懷驚行浸己祠了人



荷李活道四十九號

THE MERCANTILL ENGRAVING INC.
49 HOLLYWOOD ROAD H.K.

本公司精製銅版鉛版銅招牌及各款凹凸銅印日夜電光攝影能於數小時內起貨數十件時間之省節材料之揀選器械之新式工作之精巧價格之低廉無一不予顧客滿意

電話：二五六壹二一

國際貿易導報　第七卷第九號

(要目)

工農立國與國防⋯⋯⋯⋯何炳賢
日本對外貿易之研究⋯⋯⋯⋯吳小甫
日本農村台作狀況與反產運動⋯⋯家禾
荷印物產之世界的地位及其最近貿易⋯⋯⋯⋯
最近四川的桐油業⋯⋯⋯⋯姚方仁
中央及各省棉花攙水攙雜取締所之組織及工作概況⋯⋯⋯⋯李秀然
中國茶葉分析及其化學檢驗暫行標準之研究(續完)屠䴊麟⋯⋯⋯⋯孫梓敬
養蜂之研究(續完)⋯⋯⋯⋯張進修
國外重要果虫(續完)⋯⋯⋯⋯張若者
如皋屠宰塲檢驗報告⋯⋯⋯⋯葉仰山
最近國外所需之國產品⋯⋯⋯⋯

國際貿易局指導處

中國實業

◀第壹卷第拾期要目▶

中國煤礦事業之發展及其希望⋯⋯⋯⋯賈金鑄
河南山東青島三地失業工人之分析⋯⋯⋯⋯許聞天
小麥肥料三要素試驗⋯⋯⋯⋯鐵弘
祁門茶業改良塲第一年工作報告⋯⋯⋯⋯茶業改良塲

災荒特輯

中國災荒之史的分析⋯⋯⋯⋯吳毓昌
今年的水災一瞥⋯⋯⋯⋯文懼廉
最近水災之狀況及其救治⋯⋯⋯⋯孫船楹
災荒與中國人口糧食問題(二篇)⋯⋯⋯⋯吳文暉
洪水與饑荒⋯⋯⋯⋯余季之

定價：每期二角　全年二元
出版及發行：中國實業雜誌社(南京中山東路一七九號)
總代售處：上海生活書店(福州路三八四號)
訂閱處：全國各地一二三等郵局

興華電機織布廠

深水埗基隆街式百七十九號

各種新花格布士布保不脫色全用永安紡織公司綿紗愛國諸君幸祈留意光顧無任歡迎

電話　五八七九七

爲六仙香煙放一異彩

百雀香烟

大加改善之特色

(一)將物質再次提高
(二)將軟包改爲硬包
(三)內有華貴印花呂薄包裹烟枝
(四)包外加封透明玻璃紙

五十枝罐庄　沽價三毫
十枝硬包庄　沽價六仙

犧牲至鉅　氣味最香　謂予不信　購吸便知

南洋公司出品

第八一〇期

藝苑行情

朱自清自爲良友公司選詩以後，詩興大發，近來寫作頗多。

西藏達賴最後之貢品

黃華

前清光緒三十四年四月西藏達賴喇嘛奏請入覲，清廷預飭內務府理藩部修葺普淨禪林爲卓錫之所。九月廿日已到，在仁壽殿陛見，呈理藩部代遞貢品。其進孝欽后者，爲白色大哈達一方，鍍金釋迦佛連衣一尊，金剛頂佛連衣一尊，大甘珠爾寶經全部，計十三包，赤金船蓋，重七兩三錢，帶黃花茶碗一副，雜木雅木碗一個，黃綢包，赤金茶壺帶蓋一把，重十三兩三錢，黃金二百包，每包重一兩，各希哈達，珊瑚念珠一串，計一百另八粒，重十五兩七錢，琥珀念珠一串，計一百粒，重五兩，象牙一隻，帶哈達一條，藏金銀線緞十五疋，每疋兩方，藏紅花一匣，重七十五兩，紫色壯藏香十包，每包十二把，黃色壯藏香三包，海包十二把，紅色細藏香二包，每包四十把，黃色細藏香三包，每包四十把，種色上藏香四包，每包五十把，紅色細藏香二包，每包六十把，上等紅色○⊙一包，計六疋，黃花○⊙四包，法包六疋，紅色○⊙六包，每包六疋，綠花白花紫花○⊙各兩包，每包六疋，上等紅○⊙三包，每包十疋，井麻紅○⊙六包，每帶十疋，五色花○⊙一包，計十疋，上等紅貼麻三包，每包三十疋，紅藏綢一包，計十疋，白墨芸香各一箱，藏棗藏杏歲杏脯，藏葡萄各二箱，猞皮一包，計五張，沙狐皮一包，計十二張，熊皮一包，計一張，水獺皮一包，計十八張，黃色皮一包，計二十張，狐狸皮一包，計十二張，豹皮一包，計四張，虎皮一包，計四張，黃色馬一匹。進德宗者，金剛頂佛改爲古釋迦佛，赤金船蓋，重只七兩二銅錢，琥珀念珠一串，重只四兩二錢，視孝欽爲稍殺，餘品皆同。清廷年爲懷柔遠人計，優禮有加，冊封達賴爲誠順贊化西天大善自在佛，給以俸一萬兩。

十月初十日，爲孝欽后誕辰，准其屆時祝嘏，先期於初六日在紫光閣賜宴，俱爲異數。然入宴則令其跪迎跪送，祝嘏則於王大臣行禮後，在景福門外班行禮，不但待遇顯有等差，即禮節亦太受屈辱。已而又奉上諭：「達賴喇嘛於萬壽節執禮甚恭，殊堪嘉獎，歸藏之後，更須恪遵主國典章，所有事務，勿庸直接奏明皇帝，具報駐藏大臣，請其代奏，靜候敕裁」。直令其受駐藏大臣之管轄，益予以難堪，故宣統元年回藏後，阻止川軍入境，停止駐藏大臣之供給，一一見諸施行。清廷雖革其名號，而西藏從此多事，此次貢品，遂爲有清一代之尾聲矣。（以○⊙代氆氌）

船的演進考

醒儂

在前篇的『橋』一文里，曾談到『船』較『橋』的發明畧緩，因爲架一根木材在陸地的兩邊，的可以行人，這是很容易知道的；至於水上行舟的事這就有待於嘗試了。然而，人爲了需要起見，——尤其是近水的人；他終於想出行水的方法來。

我國最古的記載，要算是『易』了，照「易」說的「刳木爲楫」看來，周前便已有了「船」。「詩」更有「招招舟子」的嘔咏。

現在在夏威夷的摩里人（Moary），還在划着獨木舟；雖然那舟的樣式是比較進化了些。據方言註的「編木渡水」，知道古代初民的時候，是編木竹作筏，或者用樹鑿空以作船；所以論語有「乘桴浮於海」，及抱朴子有「余皇舸首涉川之良器也」的話。

一般人的推測，以爲船的進化，是先有船身，然後方有槳，有帆，這大概是不會錯吧？

關于西洋古代船的進化史，筆者這時還沒有多大知道。我們中國的船，那是很早就有了。漢書的「舳艫千里」，可以想見那時「船」的進步到什麼地步。唐肅宗朝的煨被鉤徒張志和詩「兩兩三三舴舟」，這是現在舢舨的濫觴了。

現在，再看中國的航船是什麼時候有的：

（宋）談鑰：「六朝自石頭東至運署總二十四度，皆浮航往來，建康城外有朱雀航，即今之浮橋是也，今浙西臨流州縣，凡載行旅之舟，謂之航船，義或取此。」

自然界的動物，無日不在戰爭；所以「弱肉強食」，那是必然的事；人類也是動物之一，戰爭那是免不得的。水上的戰爭有須乎船隻，沒有船隻，便不成舟師。在漢書我們看到不少水戰的事；婦孺咸知的三國火燒赤壁，艨艟連鎖，好像陸地駐營，那時的戰船已經造得非常的堂皇和堅固了。再引：

齊書王敬則傳；「敬則與羽林監陳顯達，甯朔將軍高道慶，乘舸艦於江中迎戰，大破水賊軍，焚其舟艦。」足見我國戰艦在齊時應用的一般。

自從蒸汽應用到機器以來，一切的人力便給其佔奪了去；船的推進力乃不藉人力的欵乃而賴摩托的發動了。

一百多年有隻小汽船在蘇蘭格的克來德河上拖着隻馬力的大船，幾年以後，復有一隻小汽船渡過大西洋到英吉利；再過二十年，有布郎那造了一隻大船，方那是用蒸汽做動力，從布里司都到紐約，費了兩星期。這是歐西『船』近百年來演進的大畧。

現代船的種類，依胡仁源說的分爲一，戰艦，包戰鬥艦，海防艦，戰鬥巡洋艦，巡洋艦，魚雷艇，驅逐艦，潛水艇：二，客運及貨運船；三，雜類船，包含捕漁船，挖泥船，救生船，拖輪船，運油船等。

以前的船名散見於典籍的有：棕船，櫓船，彭船，三板頭船，槳船，漁船，紅單船，蛋艇，海船，沙船，營船等。

諧話

慧譯

醫生：你的病好了，你該快樂！你害了這一場大病，簡直是另外一個人了。

病人：另外一個人？你把帳單送給他吧！

讀書雜錄

秋嵐

▲樗蒲考

樗蒲是古代賭具之一，古人說是六博。然僅是五枚用木做的。現在的人叫做五面骰的，原本其彩有盧，雉，犢，梟的名目。見晉書劉毅傳。唐國史補，洛陽令崔師本其的賭法是：「三分其子三百六十，限以二關，人執六焉。其骰五枚，上爲黑，下爲白，黑者刻二爲犢，白者刻二爲雉，擲之，全黑者爲盧，其采十六，二雉三黑爲雉，其采十四，二犢三白爲犢，其采十。全白爲白，其采八，四者貴采也，關爲十二，塔爲五，秃爲四，犢爲三，梟爲二，六者雜采也。」賭時最多人的是劉裕和劉毅，「大擲一判，應至數百萬餘人，」最多錢的，是梁書韋叡和曹景宗一擲二十萬錢，眞是洋洋大觀了！

▲三角戀愛中之曠達者

北齊書徐之才傳：「之才妻魏廣陽王妹，從文襄（高澄）求得爲妻，和士開知之，乃淫其妻之才遇見而避之，退曰：如少年戲。其寬縱如此」。求之中國人固不多見，即外國人也是少見的曠達者。

▲宋徽宗和宋高宗的幽默語

秋雨盦隨筆有一則云：「蔡京立黨碑，徽宗允之，然宴會強蔡攸飲酒，攸辭以酒力不勝，帝曰：「就令灌死，亦不至失一司馬光」。秦檜力主和議，言於帝高宗曰：「方今天下須南人歸南，北人歸北。」帝曰：「朕北人，將安歸？」檜語塞」。可謂幽默之至。

文壇逸話

趙茗狂耍棍子

士彥

趙茗狂在學生時代，最喜歡耍棍子。當初，他耍棍子的程度，只能在空中一上一下的揮動着，若要眞的像舞台上武生那般的耍出許多圈圈兒，他還有些不到把，這時名武生蓋叫天正在上海，每逢他演出「白水灘」的時候，茗狂總買了一張票坐在前幾排細細心心地看他耍棍，回家之後，少不得要練習得雙手疲酸。

他的棍子是從上海六馬路一家戲裝店裏，花了半塊錢買來的，他把牠裝飾得很考究，棍的身子用白布條裹束着，兩頭則用彩紙紮成花球，有時出門去，到學校裏去，都把牠帶在身邊。

有一次，他有一個幽默的同學打趣他說：「耍棍子和耍寶刀一樣，要得好，連水都潑不進呢，」茗狂看慣舊小說，覺得他說得有理，於是大耍而特耍起來，一方面要那同學拿盆水來，當場試驗，不料一盆水潑了過去，茗狂頭頸間變成落湯之雞了。

茗狂的叔叔的店舖裏有一個學徒，也是很頑皮的，他看見茗狂耍棍，也漸漸地模倣起來，後來他們竟能夠來一齣「金錢豹」，他們耍時，起初幾段打得很精采，誰知到了末了，那學徒把棍子拋了過去時，茗狂一失手，棍子就碰在面孔上，一副眼鏡，自然打碎，連眼上也受了點兒傷，他的母親見他眼皮青腫，原因卻不出於耍棍而來，因此把這玩意兒嚴厲地取締了。

廣東省銀行香港分行廣告

本行係由前廣東中央銀行所改組，規定資本毫銀一千三百萬元，由廣東省政府一次發足，經營銀行一切業務，代理國庫，并在廣東省內有發行貨幣之特權。總行設在廣州，分行設在香港，汕頭，支行設在韶州，海口，北海，東興，梅菉，江門等處。資本充實，匯兌敏捷。各界光顧，無任歡迎。

地址：皇后行 打道五號　業務處二零一一三

電話：經理處二零一一二　總經理司徒堯啓

中國銀行

本行資本總額二千五百萬元，辦理廿餘年，經營國內外滙兌及銀行通常業務，定期活期存欵利息優厚，各埠電匯票滙交付快當，諸君惠顧，極表歡迎。

地址：皇后大道中四號

電話：二二一四三四　二二二一七八

東亞銀行有限公司

資本額　壹千萬元

資本　公積及餘　共八百餘萬元

資產　共四千餘萬元

專營銀行一切業務，凡屬按揭存欵匯兌等項，諸君惠顧，無任歡迎。附設儲蓄部及保管箱（即保實箱）

中外各大商埠均已開設支行及代理處，所有外幣存欵息從優

總司理簡東浦謹啓

香港聯泰銀業儲蓄按揭有限公司廣告

本公司額定資本壹百萬元，經在香港政府註冊，專營儲蓄存欵按揭等業務，如蒙惠顧，請到德輔道中弍百七十弍號本公司接洽爲荷（電話弍五五叁零）

附儲息價

活期儲蓄週息二厘　一年期週息四厘半

叁個月期週息三厘　二年期週息五厘

六個月期週息三厘半　三年期週息五厘半

聯泰銀業儲蓄按揭有限公司總司理譚煥堂謹啟

香港聯泰燕梳有限公司廣告

本公司開設二十餘年之久，實備資本壹百五拾萬元，經在香港政府註冊，專營各埠水火保險業務，交易通融，賠償敏捷，久爲各界信仰，如蒙賜顧，請到德輔道中弍百七十弍號本公司面商，各處商埠請向分局代理接洽爲荷（電話弍壹一叁壹）

聯泰燕梳有限公司總司理譚煥堂謹啟

胡椒彙刊　第十八期　已出版

金銀行情一覽

民國廿四年十一月二十號　禮拜三

司連票照昨日行情今早開倉　二九三一二五　一式

生銀價（近期）二九零六二五　一式

（遠期）一零二四三七五　一式

上海司連買賣　平一個　估出時價

本港司連單買入　三五三七五

本港花旗單買入　一三六九五

通天司連　九十六元九毫

入金條每安士　一一五八二　一一五八五

標金

（銀行掛牌）告羅士　四九二一二五

英京電報　一零五二五

英京即單　一零五二五

上海電掛牌　一一八　什電按

勞啤電報、石叻電報、日本電報、舊山電報、舊山即期、呂宋電報、西貢電報、佛冷電報、荷蘭電報、暹羅電報、即期司連單、大金、花旗紙單　[illegible]

雪梨紙每元值　二元七毫三仙九

佛冷紙每冷值、勞啤紙每盾值、呂宋紙每元值、石叻紙每元值、荷蘭紙每盾值、暹羅紙每疋伸、正磅紙每磅值、什磅紙每磅值　[illegible]

下環大馬路　天珍足金首飾

乙亥年十月二十五日

禮拜一銀行　二十八元六

四四金公價　三毫九八二五

中央紙公價　二九六二五

上海花旗買賣　起一個半扁

英京生金牌　三五三七五

估出　十三元五一

上海司單

九十六元五毫五

花旗銀價　元六五三七五

每磅十三元九毫一仙三

每磅十三元九毫一仙三

一一九二五　一二九五

每盾值一元零五仙二六

每元值壹元六九三二六

每元值八毫零毫七一六

每金值二元八毫二仙六

每金值二元八毫一六九

每元值一元四毫一仙三

每元值壹元八仙七七九

每個值壹毫八毫六九一

每盾值一元九毫三二三

每疋伸十元二五九仙零

每磅伸十三元七毫二一

每金伸二元七毫八仙四

每金值二元七毫八仙四

二一秘金二十二元九毫

二一印金二十三元零三

一七法金一十九元二五

碑大金九十五元四毫

舊頭壹壹金十一元九五

一零五英金廿三元零三

二一五宋金廿二元四七

一八宋金一十八元七八

鑪大元每元一元零八仙

（晚盆）

觀省毫　舊二百九十五　新二百八十元　每元八厘五毫

期中央紙　三毫七仙五　三毫七仙三　三毫七仙二　三毫七仙一

省毫券五元　六四八　六五零

省單市低　五百五十三元

上海紙　八毫三仙五

八九金銀行　九十四元

式壹金銀行　二十二元七五

四四金　二十九元二五　二九二五　二九二

中央光值每元　九毫七仙五

金葉　一百十六元

西貢紙每千加　八百一十元

四四金息低　叁毫

公價四四金　二十八元四

值港銀七七二二零一

值港銀七百八一二五

維八毫三仙　九十五元　廿三元

坡毫每元值壹元五毫一

中央紙息低一仙

中央紙　三毫八

即日省城銀業早市行情市立紙低

港紙換銀毫計入門　五三七

中紙舊十元　五五二

出門五百四七

舊五元九零五

永安銀行

資本　額定港幣五百萬元　申洋五百萬元

業務　來往存欵活期儲蓄各種定期存欵中外各埠滙兌按揭押滙保管信託兼備各種堅固保管箱租值相宜手續簡便辦理妥善如蒙光顧無任歡迎

行址　德輔道中二十六號

電話　三一一二一　三二一二一

總司理郭泉謹啓

先施銀業信託有限公司

滙兌各埠欵項

找換金銀紙幣

代理租務物業

受任大小信託

總行：香港德輔道中

分行：廣州光復南路　江門倉後路　石岐孫文路

招請男女接告白員

現出版精美刊物，欲聘請代接告白員，負責代接告白，佣金四成，不拘性別，以富有告白經驗者爲合格，願就請于每日上午十一時至一時，下午二時至四時，到華人行五樓萬國出版社面商，電話二二六一九零

股份行情一覽

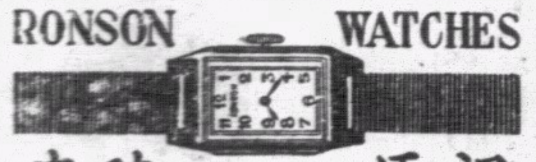
民國廿四年十一月二十號　禮拜三

（名稱）	
（一）銀行類	
上海銀行	一千三百八十元（賣）
英京	一百廿五磅（按）
渣打	十四磅七五（按）
有利（甲）	二十八磅二五（按）
有利（丙）	十二磅七五（按）
東亞	七十元（買）
（二）保險類	
諫當	二百五十元（按）
旗昌燕梳	一元一毛（按）
於仁	五百三十五元（買）
千拿輝	四百六十元（按）
渣甸燕梳	二百五十元（按）
（三）航業類	
德忌利士	三十五元（買）
省港澳	三元（買）
印度差那（優）	三十元（按）
印度差那（常）	十一元（按）
舍路	八十司令（按）
於仁水艇	十二元（按）
（四）礦類	
Antamoks	一元（買）
Baguio Gold	一毫六仙（買）
Benguet consolidated	十三元二五（買）
Do exploration	九仙（買）
Big Wedge	一毫一（買）
Gold River	六仙（買）
Salacts	一毫四五（按）
United Paracales	三毫三仙（成）
開礦	十二司令（按）
冷吉（單股）	九元七毫五（按）
Shanghai Explorotions	三元（按）
上海銀公司	三元五（按）
笠金礦	九元一毫（按）
Vens. Goldfields	二元半（按）
（五）置地酒店及屋宇類	
大酒店	四元九毫（買）
置地公司	三十五元（買）
信托公司	九十八元（按）
Do. 4070 Debentures	五元二毫五（成）
塔富利士	九元九毫（按）
新亞酒店	二十五元（按）
（六）紗廠	
怡和紗廠	十元（成）
上海紗廠（舊）	八十元（按）
同上（新）	五十五元（按）
永安紗廠	二十五元（按）
崇信紗廠	十二元（按）
（七）船澳貨倉類	
九龍倉（舊）	八十七元　買
九龍倉（新）	八十五元（按）
均益倉（舊）	一元零五（成）
均益倉（新）	一毫（按）
黃埔船澳	八元五毫（按）
上海船澳	八十元（按）
瑞鎔	四元（按）
（八）公用類	
電車公司	十四元二毫（買）
山頂纜車	五元五（賣）
同上（新股）	三元二毫五（按）
天星公司	八十八元（按）
油蔴地小輪	十五元（買）
九龍電燈	十一元（買）
香港電燈	六十四元五毫（成）
德律風	（舊）二十四元（買）
德律風	（新）十元一毫（成）
（九）實業類	
省城冰廠	一元七毫（買）
英泥	六元五毫（按）
蔴纜	四元一毫（按）
（十）雜項公司類	
牛奶公司	十七元九毫（買）
娛樂	三元（買）
建新	（舊）二元（按）
同上	（新）五毫（按）
連卡佛	六元（按）
南洋	四元（按）
先施	一元三毫（買）
香港永安	三十八元（按）
上海永安	四十一元（按）
屈臣	四元（買）
實路公司	五毫半（按）
中法金劵	一分一厘（按）
政府債劵	四厘（買）
南方游藝	一元（按）
政府債劵	
Vibro Pilins	三元（按）
上海電車	一百一十八元

倫敦電滙一司令五個半便士又四份一

梁國英藥局敬告

RONSON　WATCHES



朗臣時表

本行新到大帮時款男女庄RONSON朗臣時表式式俱備如蒙賜顧無論價值高低皆送名貴贈品以酬諸君光顧之雅意

總經理省港利安鐘表行

皇后大道中一百卅四號　自動電話弍一六六一號

香港颶風警號

號誌	號數	燈號	說明
T	1	白白白	大風能將吹至
—	2	白綠白	風由西南方來
⊥	3	綠白綠	風由東南方來
◆	4	白白紅	風猛烈之警告
▲	5	白綠綠	風由西北方來
▼	6	綠白白	風由西南方來
▲▲	7	綠綠白	風由東北方來
▼▼	8	白白綠	風由東南方來
X	9	綠綠紅	風勢將增加
✚	10	紅綠紅	風向未定

香港　九龍　巴士行車時間表

香港

號數	由	至	每次	行車時間
1	跑馬地	西營盤	十分鐘	上午六時二分至下午十一時二分止
	西營盤	跑馬地	十分鐘	上午六時十二分至下午十一時廿二分止
2	太古船澳	油蔴地碼頭	卅分鐘	上午八時至下午十時止
	油蔴地碼頭	太古船澳	卅分鐘	上午八時至下午十時止
3（東行）	皇家碼頭	大學堂	五分鐘	上午七時卅二分至下午十一時五十七分止
	皇家碼頭	大學堂	五分鐘	上午七時卅二分至下午十一時五十二分止
3A（西行）	皇家碼頭	摩星嶺	每小時	上午七時卅分至下午十一時二十分止
	摩星嶺	皇家碼頭	每小時	上午八時至下午十一時四十五分止
5	大坑	堅尼地城	五分鐘	上午六時卅分至下午十二時止
	堅尼地城	大坑	五分鐘	上午七時五分至下午十二時卅五分止
6	皇家碼頭	淺水灣	每小時	上午八時至下午八時止
	淺水灣	皇家碼頭	每小時	上午八時卅分至下午八時卅分止
7	油蔴地碼頭	香港仔	卅分鐘	上午六時至下午十時止
	香港仔	油蔴地碼頭	卅分鐘	上午五時卅分至下午九時四十分止
7A	香港仔	赤柱	每小時	上午七時至下午七時止
	赤柱	香港仔	每小時	上午七時卅分至下午七時卅分止

九龍

號數	由	至
1	尖沙嘴	深水埔
2	尖沙嘴	荔枝角
3（經彌敦道）	尖沙嘴	九龍城
5	尖沙嘴	紀念碑
6（經彌敦道）	尖沙嘴	九龍城
7	尖沙嘴	九龍塘
10	尖沙嘴	牛池灣
9	佐頓道碼頭	九朗
12	佐頓道碼頭	荔枝角
8	佐頓道碼頭	九龍塘
13	佐頓道碼頭	九龍城
11	深水埔	九龍城

貫通山西之交通幹線

同蒲路建築近況（六）

太原經委會第三次建設報告

所以除原平至大牛店二十過已完成外、因改定進序、限廿五年底完成、大牛店至朔縣之陽方口、其間橋樑之較大者、均已動工、以上爲原定第二期介臨原朔段建築之情形也、（丙）臨汾至風陵渡及朔縣至大同段㊀臨汾至風陵段、臨汾至風陵渡、長二百三十公里、於二十三年一月、開始定線測量、十月先成立三個分段、陸續調派兵工、修築路基、二十四年春解冬後、開始橋涵洞等工程、六月一日、開始舖軌預定夏歷八月舖至風陵渡、如無特別大雨、約可如期完工、惟永濟縣境內、因今年黃河東移、現正向東改線、無論如阿秋冬之交、總可完成、現已預備屆時開車營業事項、（未完）

航務一覽

入口輪船

十一月二十日入口

船名	由何處來	船行
濟南 Tai Nan	省城	太古
保路美非士 Promerheus	石叻	太古
新堤岸 Opoey	黃埔	和發成
晏拿馬士基 Anna Maersk	小呂宋	捷成
海陽 Hai Yang	汕頭	德利士
天成 Tin Seng	廣州灣	太豐
澤生 Chaksang	汕頭	渣甸

出口輪船

開往各埠	船名	日期	船行
三水梧州	大興 Tai Hing	廿一	生和
日本舍路溫哥華域多利亞	天打尼亞士 Tyndareus	廿一	太古
三水梧州	廣意 Kwong Yee	廿一	永康
三水梧州	和平 Wo Ping	廿一	怡利
星加坡庇能架剌吉打	浩生 Hosang	廿一	渣甸
小呂宋	哥力芝總統 Pres. Coolidge	廿一	大來
汕頭上海青島烟台天津	湖北 Hupeh	廿二	太古
汕頭廈門福州	海陽 Haiying	廿二	德利士
渣華星架波	力山威利 Pres. Pierce	廿二	鐵行
小呂宋	坎拿大皇后 Emp. Canada	廿二	昌興
小呂宋星架坡庇能哥林堡馬賽倫敦	梫航士 Scharnhorst	廿二	吻嗜士
小呂宋	平樂 Ping Look	廿二	僑安
小呂宋	亞丹士總統	廿三	大來
小呂宋	沙文將軍	廿三	美輪船
上海日本舍路域多利亞	睹化臣總統 Pres. Jefferson	廿三	大來
三水梧州	江甯 Kongning	廿三	航運
廈門上海	嘉應 Kaying	廿三	太古
山打根	茂生 Maw Sang	廿三	渣甸
星架波	八都地士羅士 Proterilaus	廿三	太古
星架波庇能	沙丹拿 Sirdhana	廿三	鐵行
廈門上海日本	地剌華 Wilawa	廿三	鐵行
星架波庇能威北	畢哲倫 Burgenland	廿四	捷成
上海	羅斯利兵 Losiebing	廿四	銀行
夏理域士波士頓鳥約殿花蓮內地	思厘化窩路力 Silverwalnut	廿四	太子行
汕頭上海	海利 Hai Lee	廿四	招商局
汕頭上海青島	澤生 Chaksang	廿四	渣甸
汕頭暹羅	貴陽 Kweiyang	廿四	太古
上海青島大連日本打狗	法蘭根 Franken	廿五	吻嗜士
廈門神戶大阪	源生 Yuen Sang	廿五	渣甸
三水梧州	大明 Tai Ming	廿五	生和
上海	奧登堡 Oldenburg	廿五	捷成
石叻仲提担咸北	多高寧 Tourooi g	廿五	多利臣
海口	美南 Menam	廿六	太古
海口北海海防	史提馬 Steamer	廿六	太古
汕頭廈門福州	海壇 Hai Tan	廿六	德利士
神戶橫濱鳥約	拉路 Nell Maersk	廿六	鑒記
上海汕頭青島	山東 Shantung	廿六	太古
文島八打威三汗冷泗水孟家錫	芝巴德 Gjibadak	廿六	渣華
汕頭福州青島烟台	盧州 Luchow	廿七	太古
汕頭福州烟台天津	日陞 Yashin	廿七	渣甸
汕頭上海青島	怡生 Norviken	廿七	渣甸
廈門上海	大原 Tai Yuen	廿七	太古
上海門司神戶橫濱	寶丹 Bhutan	廿七	鐵行
星架波庇能哥林堡馬賽	萬尼雅士 Menelaus	廿七	太古
石叻作提担紐京	哥蘭亞尚 Glenamoy	廿八	渣甸
星架波庇能什里	萬稿士 Van Heutsz	廿八	渣華
汕頭廈門福州	海寧 Hai Ning	廿九	德利士

輪船抵港電音

船行	船名	由何處來	抵何日期
大來	哥力芝總統	美洲	廿一日
鐵行	沙丹拿	廈門	廿一日
招商局	海利	之伸汕頭	廿一日
昌興	加拿大皇后	美洲	廿二日
美輪船	些文將軍	上海	廿二日
大來	亞丹士總統	美洲	廿二日
渣甸	澤生	石叻吉打	廿二日
美郵船	些文總統	鳥約	廿二日
昌興	坎拿大皇后	日本上海	廿二日
鑒記	梫航士	上海	廿二日
渣華	八都地士羅士	上海	廿三日
勿嗜士	芝順大利	渣華	廿三日
捷成	法蘭根	石叻	廿四日
美輪船	畢哲倫	石叻	廿四日
銀行	高路顛必	舊金山	廿四日
多利臣	羅士利兵	鳥約	廿四日
銀行	多高寧	上海	廿五日
藍烟通	千尼華利	石叻	廿五日
捷成	免尼剌士	上海	廿六日
太古行	拉路	石叻	廿六日
鐵行	地剌華	星架波	廿六日
渣華	寶丹	石叻	廿七日
鐵行	芝沙丹尼	廈門	廿七日
藍烟通	丹打	日本上海	廿八日
	亞加文門	石叻	廿八日

郵局截收函件時間表

船名	往何處	日期	平常信
哥力芝總統	小呂宋	廿一	下午五點
瓊州	海口北海	廿二	下午一點
諫當	海防	廿二	下午二點
海陽	福州汕頭	廿二	下午二點
加拿大皇后	小呂宋	廿二	下午三點半
些文將軍	小呂宋	廿二	下午五點
亞丹士總統	小呂宋	廿二	下午五點
睹化臣總統	美洲	廿二	下午五點
梫航士	歐洲	廿二	下午五點
濰州	海口北海海防	廿二	下午一點
廣東	海防	廿二	下午二點
沙丹拿	石叻架厘吉打	廿三	上午八點半
茂生	山打根	廿三	上午九點
嘉應	廈門	廿三	下午二點半

渣甸輪船公司船期廣告

啓者本公司茲有堅固快捷船輪名

船名	往	日期
富陞	往汕頭福州烟台天津	十一月二十號正午開
明生	往汕頭上海青島	十一月二十號上午十點開
港生	往星架波庇能吉打	十一月廿一號下午四點開
茂生	往山打根	十一月廿三號上午十二點開
澤生	往汕頭上海青島	十一月廿四號上午十點開
源生	往廈門神戶大阪	十一月廿五號上午七點開
日陞	往汕頭福州烟台天津	十一月廿七號正午開
怡生	往汕頭上海青島	十一月廿七號上午十點開
貴生	往汕頭上海青島	十二月一號上午十點開
瑞生	往廈門神戶大阪	十二月六號上午七點開
匯生	往山打根	十二月七號正午開
金生	往星架波庇能吉打	十二月七號正午開

凡往汕頭上海輪船除星期日外均有船隻接駁
長江各埠貨物貴客如欲附搭者請移玉至本公司
辦房面議是荷　渣甸公司謹啓
民國二十四年十一月十九號　自動電話式壹四七七七

太古洋行船期

船名	往	日期
湖北	汕頭上海青島烟台天津	十一月廿二號上午十點開
瓊州	海口北海海防	十一月廿二號下午三點開
涼州	牛庄	十一月廿三號下午五點開
嘉應	廈門上海	十一月廿三號下午五點開
南寧	牛庄	十一月廿四號下午五點開
貴陽	汕頭暹羅	十一月廿四號正午開
山東	汕頭福州上海	十一月廿六號上午十點開
美南	海口石叻	十一月廿六號下午三點開
安徽	牛庄	十一月廿六號正午開
牛庄	海口北海海防	十一月廿六號正午開
新開	牛庄	十一月廿六號下午三點開
盧州	汕頭福州青島烟台天津	十一月廿七號上午七點開
太原	廈門上海	十一月廿七號下午五點開
海口	上海青島烟台天津	十一月廿九號上午十點開

貴客附貨請到本行或德輔道西三號太古分局電話式式
零客搭船定位請到德輔道中壹百廿七號南泰
恒記電話式零式伍
華人總經理 莫慶端　分局司理 蔡雲一 謹啓

廣生隆洋行煤船船期廣告

啓者本號之大興輪船 DA SHING 準期夏曆十月初五日啓行
往孟德位埠　三馬林達　萬屢夾板　美屬山打根埠
由港啓程先往孟德位埠　無任歡迎　貴客搭船附貨請到本行面商
港行德輔道西五十三號自動電話二四一四四一
省行沙面基街百七十號自動電話一二八一

德記利士公司船期告白

新海門　往汕頭　十一月廿五星期三下午四點開行
海陽　往汕頭廈門福州　十一月廿七星期五下午三點開行
海壇　往汕頭廈門福州　十二月初一星期二下午四點開行
海寧　往汕頭廈門福州　十二月初四星期五下午四點開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司辦房面議是荷
乙亥廿四年十月二十日　德記利士公司啓

國營招商局正班船期廣告

電話　二八一八零

茲有堅固快捷輪船名

●海亨（新客船）往汕頭上海十月廿六日下午開行
●源安　廣州海口北海海防十月廿八日下午開行
●海利（新客船）往汕頭上海十月廿九日下午開行
●安興　往汕頭上海十一月初一日下午開行
●海元（新客船）往汕頭上海十一月初三日下午開行
●海貞（新客船）往汕頭上海十一月初六日下午開行

正班船期逢星期二四日及星期日
開行客脚照國幣仲收
（公平）揷班船開期臨時通告
接駁華北長江各埠水陸聯運貨物
貴客搭船付貨請至本局面議
（另有碼頭貨倉租賃）貨倉電話三二四一一

快車票價

代理本路沽票處
中國旅行社
大東酒店（永安公司）
中華百貨公司
通濟隆
美國運通銀行

	由九龍往省	由省來九龍
頭等 單程	四元	五元六毫
頭等 來回	七元五毫	十元六毫
二等	一元八毫	二元六毫
三等	七毫	一元
特價三等	五毫	七毫

華段客車

由石龍至深圳	上午六點三十分開	十點十八分到
由大沙頭至石龍	下午五點正開	七點十五分到
由深圳至石龍	下午一點四十分開	五點廿二分到
由石龍至大沙頭	上午八點正開	十點卅五分到

廣九鐵路華英段行車時刻（一九三五年十月一日實行）

往省直通車

車名	特價快車	飛箭	慢車	中午快車	客貨混合	飛星
	上午	上午	上午	下午	下午	下午
九龍開	七點卅七分	八點三十分	八點四十五分	十二點卅五分	一點五十分	四點五十分
深圳開	八點十六分	九點〇七分	十一點十分	一點十四分	二點四十三分	五點廿七分
平湖開			十二點十一分	一點卅八分	四點二十五分	
塘頭厦開			十二點四十九分	一點五十四分	四點五十二分	
樟木頭開		九點五十二分	一點十八分	兩點〇八分	五點〇九分	六點十二分
橫瀝開			兩點〇六分	兩點廿九分	五點三十八分	
石龍開	九點五十六分	十點廿七分	二點十五分	兩點五十分	六點十四分	六點四十七分
大沙頭到	十一點〇三分	十一點廿七分	五點五十分	三點五十五分	七點廿八分	七點四十七分
		（丙）			（乙）	

來港直通車

車名	客貨混合	飛鷹	慢車	中午快車	特價快車	飛龍
	上午	上午	上午	下午	下午	下午
大沙頭開	六點四十分	八點十五分	八點四十五分	一點	三點二十五分	四點三十五分
石龍開	八點〇七分	九點十九分	十一點四十分	兩點〇九分	四點四十分	五點卅九分
橫瀝開	八點卅八分		十二點廿四分	兩點廿八分		
樟木頭開	九點十三分	九點五十三分	一點廿一分	兩點四十九分		六點十三分
塘頭厦開	九點四十分		兩點	三點〇二分		
平湖開	十點廿九分		兩點四十分	三點十九分		
深圳開	十一點廿三分	十點卅六分	兩點廿四分	三點四十二分	六點十二分	六點五十六分
九龍到	十二點十四分	十一點十二分	五點廿五分	四點二十分	六點五十分	七點卅二分
	（乙）					

英段客車

由九龍開往深圳沿途停站

	開	到
上午	六點三十分開	七點二十七分到
上午	九點五十五分開	十點五十四分到
正午	十二點開	十二點五十五分到
下午	一點二十分開	兩點十八分到
下午（甲）	兩點卅五分開	三點廿一分到
下午	三點四十七分開	四點四十六分到
下午	五點十分開	六點〇八分到
下午	七點四十分開	八點三十八分到

由深圳開往九龍沿途停站

	開	到
上午	七點〇六分開	八點〇九分到
上午	七點四十分開	八點四十一分到
上午	十點正開	十點五十七分到
下午	十二點卅五分開	一點三十二分到
下午	兩點廿五分開	三點卅四分到
下午（甲）	四點五十分開	五點四十三分到
下午	五點四十四分開	六點卅九分到
下午	六點二十分開	七點十五分到
下午	十點正開	十點四十分到

（甲）此次車只逢星期六，星期日，及公衆假期行走，只載頭等客。
（乙）由九龍開下午一點五十分由大沙頭開六點四十分之兩次客貨混合車，經華段各站，只載三等客。
（丙）逢星期日及公衆假期，有客車一輛，附掛於八點卅分由九龍開行之飛箭快車，途經上水車站卽解脫，藉以利便往上水乘客。

景星 藝術映相

大道中十號二樓
藝術的技能　敢誇精巧
外影照片　玲瓏畢現
電話　二八七五五

香港總行干諾道西電話二零六二二
分行永樂西街各大藥房商店均有代理